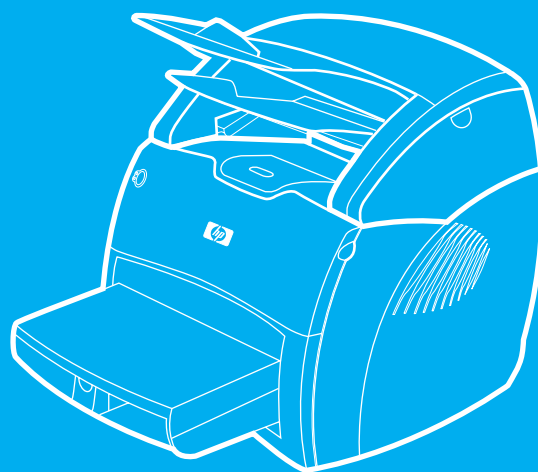


getting started guide
příručka pro zahájení práce
guide de mise en marche
vodič za početak rada
alapvető tudnivalók kézikönyve
poradnik czynności wstępnych
manualul utilizatorului
příručku "začínáme s pracou"
vodnik »prvi koraki«



hp LaserJet 1220
print • copy • scan
imprimer • copier • numériser
drukowanie • kopiowanie •
skanowanie

Copyright Information

© Copyright Hewlett-Packard Company 2001

All Rights Reserved. Reproduction, adaptation, or translation without prior written permission is prohibited, except as allowed under the copyright laws.

Part number: C7045-90908

First Edition: January 2001

FCC Regulations

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy. If this equipment is not installed and used in accordance with the instructions, it may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
Reorient or relocate the receiving antenna.
Increase separation between equipment and receiver.

Connect equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is located.

Consult your dealer or an experienced radio/TV technician.

Any changes or modifications to the printer that are not expressly approved by HP could void the user's authority to operate this equipment.

Use of a shielded interface cable is required to comply with the Class B limits of Part 15 of FCC rules.

For more regulatory information, see the HP LaserJet 1220 electronic user guide.

Warranty

The information contained in this document is subject to change without notice.

Hewlett-Packard makes no warranty of any kind with respect to this information.

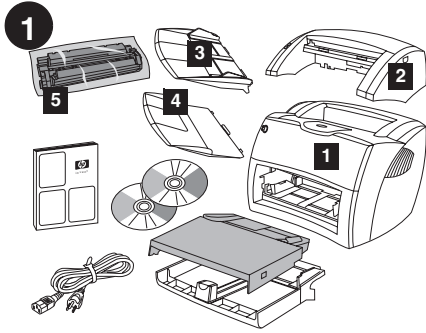
HEWLETT-PACKARD SPECIFICALLY
DISCLAIMS THE IMPLIED WARRANTY OF
MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A
PARTICULAR PURPOSE.

Hewlett-Packard shall not be liable for any direct, indirect, incidental, consequential, or other damage alleged in connection with the furnishing or use of this information.

Trademark Credits

Microsoft®, *Windows®*, and *Windows NT®* are U.S. registered trademarks of Microsoft Corporation. All other products mentioned herein may be trademarks of their respective companies.

Preparation/Préparation



Review package contents. Make sure all parts are included. 1) Printer. 2) Copier/scanner. 3) Copier/scanner media input tray. 4) Copier/scanner output bin. 5) Toner cartridge (in protective bag).

Kontrola obsahu balíku. Zkontrolujte, zda jsou zahrnuty všechny části. 1) Tiskárna. 2) Kopírka a skener. 3) Vstupní zásobník médií kopírky a skeneru. 4) Výstupní přihrádka kopírky a skeneru. 5) Tonerová kazeta (v ochranném obalu).

Déballage du carton. Vérifiez que rien ne vous manque. 1) Imprimante. 2) Copieur/ scanner. 3) Bac d'alimentation du copieur/scanner. 4) Bac de sortie du copieur/scanner. 5) Cartouche d'encre (dans son emballage protecteur).

Pregledajte sadržaj paketa. Proverite da li su priloženi svi dijelovi. 1) Pisač. 2) Kopirni stroj/ skener. 3) Ulazni pregradak za medij kopirnog stroja/skenera. 4) Izlazni pregradak kopirnog stroja/skenera. 5) Uložak s tonerom (u zaštitnoj vrećici).

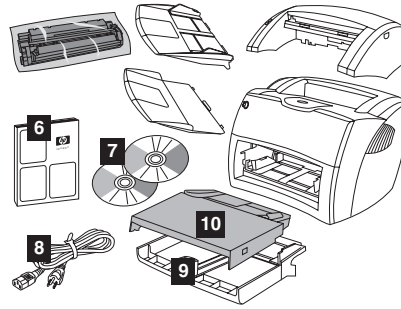
Nézze át a csomag tartalmát. Ellenőrizze, hogy minden alkatrészt megvan-e. 1) Nyomtató. 2) Másoló/lapolvasó. 3) Másoló/lapolvasó médiaadagoló tálca. 4) Másoló/lapolvasó papirkiadó tálca. 5) Tonerpatron (védőcsomagolásban).

Sprawdzenie zawartości opakowania. Upewnij się, że w opakowaniu są wszystkie części. 1) Drukarka. 2) Kopiarka/skaner. 3) Podajnik materiałów do modułu kopiarki/skanera. 4) Pojemnik wyjściowy modułu kopiarki/skanera. 5) Kasetka z tonerem (w torebce ochronnej).

Revizuiți conținutul pachetului. Asigurați-vă sigur că toate componentele sunt incluse. 1) Imprimanta. 2) Copiatorul/scaner. 3) Tava de intrare pentru copiatorul/scaner. 4) Tava de ieșire pentru copiatorul/scaner. 5) Cartușul de toner (în pungă de protecție).

Urobte si prehľad o obsahu balenia. Skontrolujte, či balenie obsahuje všetky súčasti. 1) Tlačiareň. 2) Kopírku/skener. 3) Vstupný zásobník na médiá pre kopírku/skener. 4) Výstupný zásobník pre kopírku/skener. 5) Tonerovú kazetu (v ochrannom obale).

Preglejte vsebino paketa. Preverite, ali so navzoči vsi deli. 1) Tiskalnik. 2) Kopirnik/skener. 3) Vhodni pladenj za kopirnik/skener. 4) Izhodni pladenj za kopirnik/skener. 5) Kartuša s tonerjem (v zaščitnem ovoju).



6) Getting Started Guide. 7) Software and electronic user guide (on two (2) CD-ROMs). 8) Power cord. 9) Printer media input tray. 10) Printer priority media input tray.

6) Příručka pro zahájení práce. 7) Software a elektronická uživatelská příručka (na dvou (2) discích CD-ROM) 8) Napájecí šňůra. 9) Vstupní zásobník médií tiskárny. 10) Vstupní zásobník prioritního média tiskárny.

6) Guide de mise en route. 7) Logiciel et guide d'utilisation électronique (sur deux (2) CD-ROM). 8) Cordon d'alimentation. 9) Bac d'alimentation principal de l'imprimante. 10) Bac d'alimentation prioritaire de l'imprimante.

6) Vodič za početak rada. 7) Softver i elektronički korisnički priručnik (na dva (2) CD-ROM-a). 8) Kabel za napajanje. 9) Ulazni pregradak za medij pisača. 10) Prioritetni ulazni pregradak za medij pisača.

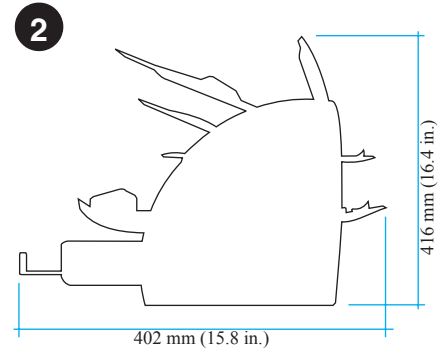
6) Alapvető tudnivalók kézikönyve. 7) Szoftver és elektronikus felhasználói kézikönyv (2 CD-ROM-on). 8) Tápkábel 9) Nyomtató médiaadagoló tálca. 10) Nyomtató elsődleges médiaadagoló tálcaja.

6) Poradnik czynności wstępnych. 7) Oprogramowanie i ekranowa instrukcja obsługi (na dwóch (2) dyskach CD ROM). 8) Przewód zasilający. 9) Podajnik materiałów. 10) Podajnik do szybkiego podawania materiałów.

6) Ghidul începătorului. 7) Ghidul electronic al utilizatorului și ghidul de instalare a programelor (pe (2) CD-ROM-uri). 8) Cablul de alimentare. 9) Tava de intrare pentru imprimantă. 10) Tava de prioritzare a materialului pentru tipărire.

6) Příručka Začínáme s pracou. 7) Softvér a elektronická uživatelská příručka (na dvou (2) médiích CD-ROM). 8) Elektrický kábel. 9) Vstupný zásobník na médiá pre tlačiareň. 10) Prioritný vstupný zásobník na médiá pre tlačiareň.

6) Vodnik "Prvi koraki". 7) Programska oprema in elektronski uporabniški vodnik (na dveh CD-ROM-ih). 8) Napajalni kabel. 9) Vhodni pladenj za tiskalni medij. 10) Vhodni pladenj za prednostni medij.



Prepare the location. Place on a sturdy, level surface. Allow space for ventilation. Allow space behind the printer for output from the straight-through media doors.

Příprava místa. Umístěte zařízení na stabilní, vodorovnou plochu. Je třeba dostatek prostoru pro větrání. Za tiskárnou musí být dostatek místa pro výstup z dvířek pro přímou dráhu média.

Choix de l'emplacement. Choisissez une surface plane et robuste. Prévoyez de l'espace pour la ventilation. Gardez suffisamment de place derrière l'imprimante pour que le papier puisse être éjecté.

Pripremite mjesto za pisač. Postavite na čvrstu, ravnu površinu. Pustite dovoljno mjesta za zračenje. Na zadnjoj strani pisača mora biti dovoljno prostora za izlaz iz vrata za ravne medije.

Készítse elő a helyet. Helyezze a készüléket egy szilárd, vízszintes felületre. Hagyon helyet a szellőzéshez. Hagyon helyet a nyomtató mögött, hogy az egyenes papíráthaladási útvonal kimeneti ajtaján kijöhessen a dokumentum.

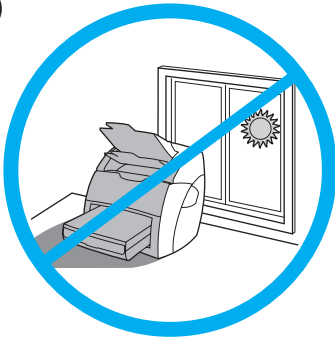
Przygotowanie miejsca. Drukarkę postaw na stabilnej, równej powierzchni. Upewnij się, że wokół niej jest wystarczająco wolnego miejsca do zapewnienia swobodnej wentylacji. Sprawdź, czy z tyłu drukarki jest miejsce na zbieranie materiałów wychodzących z otworu wyjściowego prostej ścieżki wydruku.

Pregătiți locul de instalare. Așezați imprimanta pe o suprafață dreaptă și rezistentă. Asigurați-vă că este suficient spațiu pentru aerisire. Asigurați-vă că este suficient spațiu în spatele imprimantei pentru a permite materialului tipărit să poată ieși din imprimantă.

Pripravte si mesto na umiestnenie zariadenia. Položte zariadenie na pevné, rovné miesto. Ponechajte dostatok miesta na vetranie. Ponechajte dostatok miesta za tlačiarňou na otvorenie výstupných dverí pre priamy prechod médií.

Pripravite mesto. Postavite aparat na ravno in trdno mesto. Pustite nekaj prostora za zračenje. Na zadnji strani tiskalnika mora biti nekaj prostora za izhod iz vrat za ravne medije.

3



Regulate the environment. Do not place in direct sunlight. Ensure the environment is free from abrupt temperature or humidity changes.

- Temperature—50° to 91° F (10° to 32.5° C).
- Relative humidity—20% to 80%.

Prizpůsobení prostředí. Neumísťujte zařízení na přímé sluneční světlo. Ujistěte se, že v prostředí se náhle nemění teplota nebo vlhkost.

- Teplota — od 10° do 32,5° C
- Relativní vlhkost — od 20% do 80%

Environnement ambiant. Evitez les rayons directs du soleil. Vérifiez que l'endroit n'est pas exposé à des changements brusques de température ou d'humidité.

- Température : de 10 à 32,5 °C.
- Humidité relative : de 20 % à 80 %.

Uredite okolinu. Nemojte ga izložiti neposrednoj sunčevoj svjetlosti. Provjerite da li u okolini ne dolazi do naglih promjena temperature ili vlažnosti.

- Temperatura - 50° do 91° F (10° do 32,5° C).
- Relativna vlažnost - 20% do 80%.

Környezeti követelmények. Ne tegye ki a készüléket közvetlen napsugárzásnak.

Gondoskodjon róla, hogy a készülék környezetében a hőmérséklet és a páratartalom ne változhasson hirtelen.

- Hőmérséklet – 10°-32,5° C.
- Relatív páratartalom – 20%-80%.

Otoczenie drukarki. Nie umieszczaj drukarki w bezpośrednim świetle słonecznym. Upewnij się, że w miejscu ustawienia drukarki nie będzie gwałtownych skoków temperatury lub wilgotności.

- Temperatura—10° do 32,5° C.
- Względna wilgotność—20% do 80%.

Asigurați un climat stabil. Nu așezați imprimanta într-un loc în care soarele bate direct. Asigurați un climat fără oscilații bruște de temperatură sau de umiditate.

- Temperatura trebuie să fie în cadranță între—50° și 91° F (10° și 32,5° C).
- Umiditatea relativă trebuie să fie încadrată între—20% și 80%.

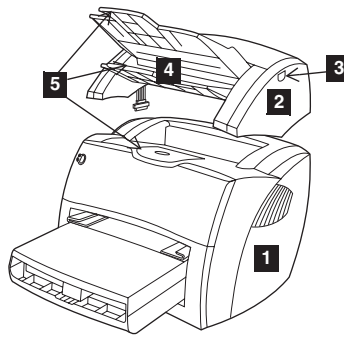
Regulujte prevádzkové prostredie. Nevystavujte zariadenie účinkom priameho slnečného žiarenia. Zabezpečte, aby nedochádzalo k náhlym zmenám teploty a vlhkosti prostredia.

- Teplota—10° až 32,5° C (50° až 91° F).
- Relatívna vlhkosť—20% až 80%.

Uredite okolje. Tiskalnik naj ne bo izpostavljen sončni svetlobi. Prepričajte se, ali v okolju ne prihaja do nenadnih sprememb temperature in vlažnosti.

- Temperatura - 50° do 91° F (10° do 32.5° C).
- Relativna vlažnost - od 20% do 80%.

4



Locate parts. 1) Printer. 2) Copier/scanner. 3) Copier/scanner door release. 4) Copier/scanner media output bin. 5) Long media supports.

Umístění částí. 1) Tiskárna. 2) Kopírka a skener. 3) Nástroj na uvolnění dvířek kopírky a skeneru. 4) Výstupní přihrádka kopírky a skeneru. 5) Podpěry dlouhých médií.

Identification des composants.

1) Imprimante. 2) Copieur/scanner. 3) Levier d'ouverture du copieur/scanner. 4) Bac de sortie du copieur/scanner. 5) Rallonges.

Pronađite dijelove. 1) Pisač. 2) Kopirni stroj/skener. 3) Ručica za otpuštanje vrata kopirnog stroja/skenera. 4) Izlazni pregradak za medij kopirnog stroja/skenera. 5) Podrška za duge medije.

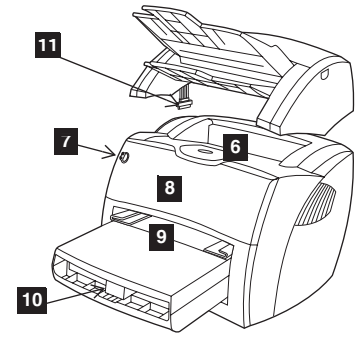
Keresse meg az alkatrészeket. 1) Nyomtató. 2) Másoló/lapolvasó. 3) Másoló/lapolvasó modulú kopírkai/skanera. 4) Pojennik wyjściowy modulu kopiarki/skanera. 5) Taca do podawania długich materiałów.

Lokalizacja części drukarki. 1) Drukarka. 2) Moduł kopiarki/skanera. 3) Zwalniacz drzwiczek modulu kopiarki/skanera. 4) Pojemnik wyjściowy modulu kopiarki/skanera. 5) Taca do podawania długich materiałów.

Localizați toate componentele. 1) Imprimanta. 2) Copiatorul/scaner. 3) Capacul de access la compartimentul unde se atașează copiatorul/scaner. 4) Tava de ieșire pentru copiatorul/scaner. 5) Tava pentru materialul de tipărire sau copiere de dimensiuni mari.

Nájdite nasledovné súčasti. 1) Tlačiareň. 2) Kopírka/skener. 3) Uvoľňovací mechanizmus krytu kopírky/skeneru. 4) Výstupný zásobník pre médiá kopírky/skeneru. 5) Opony pre dlhé médiá.

Poiščite dele. 1) Tiskalnik. 2) Kopirnik/skener. 3) Sponka za sproščanje vrat kopirnika/skenerja. 4) Izhodni pladenj za kopirnik/skener. 5) Podpora za dolge medije.



6) Printer media output bin. 7) Printer control panel. 8) Toner door. 9) Printer media priority input tray. 10) Printer media input tray. 11) Copier/scanner cable.

6) Výstupní přihrádka tiskárny pro média. 7) Ovládací panel tiskárny. 8) Dvířka tonerové kazety. 9) Prioritní vstupní zásobník médií tiskárny. 10) Vstupní zásobník médií tiskárny. 11) Kabel kopírky/skeneru.

6) Bac de sortie de l'imprimante. 7) Panneau de commande de l'imprimante. 8) Porte d'accès à la cartouche. 9) Bac d'alimentation prioritaire de l'imprimante. 10) Bac d'alimentation principal de l'imprimante. 11) Câble du copieur/scanner.

6) Izlazni pregradak za medij pisača. 7) Kontrolna ploča pisača. 8) Vrata tonera. 9) Prioritetni ulazni pregradak za medij pisača. 10) Ulazni pregradak za medij pisača. 11) Kabel Copier/scanner.

6) Nyomtató médiakiadó tálcája. 7) Nyomtató kezelőpanelje. 8) Tonerajtó. 9) Nyomtató elsődleges médiaadagoló tálcája. 10) Nyomtató médiaadagoló tálcája. 11) Másoló/lapolvasó kábel.

6) Pojemnik wyjściowy drukarki. 7) Panel kontrolny drukarki. 8) Drzwiczki gniazda kasy z tonerem. 9) Podajnik do szybkiego podawania materiałów. 10) Podajnik materiałów. 11) Kabel kopiarki/skanera.

6) Tava de ieșire pentru imprimantă. 7) Panoul de comandă pentru imprimantă. 8) Capacul de access la compartimentul pentru cartușul de toner. 9) Tava de priorizare a materialului pentru tipărire. 10) Tava de intrare pentru imprimantă. 11) Cablul de transmisie date pentru copiatorul scanner.

6) Výstupný zásobník pre médiá tlačiarne. 7) Ovládací panel tlačiarne. 8) Tonerový kryt. 9) Prioritný vstupný zásobník na médiá pre tlačiareň. 10) Vstupný zásobník na médiá pre tlačiareň. 11) Kabel kopírky/skeneru.

6) Izhodni pladenj za tiskalni medij. 7) Tiskalnikova nadzorna plošča. 8) Vrata prostora za toner. 9) Vhodni pladenj za prednostni tiskalni medij. 10) Vhodni pladenj za tiskalni medij. 11) Kabel kopirnika/skenerja.

English

Česky

Français

Hrvatski

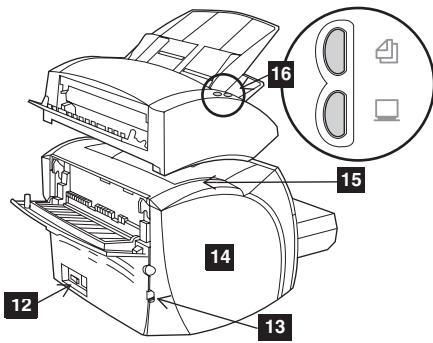
Magyar

Polski

Românește

Slovensky

Slovenščina



12) Power receptacle (switch on 220 V models only). 13) I/O cable slot. 14) Left side panel. 15) Copier/scanner connection access panel. 16) Copier/scanner control panel.

12) Napájecí zásuvka (vypínač pouze na modelech pro napětí 220 V) 13) Patice kabelu V/V. 14) Panel na levé straně. 15) Přístupový panel k připojení kopírky a skeneru. 16) Ovládací panel kopírky a skeneru.

12) Bloc d'alimentation (interrupteur sur les modèles en 220 V uniquement). 13) Connecteur du câble d'interface. 14) Panneau latéral gauche. 15) Panneau d'accès à la connexion du copieur/scanner. 16) Panneau de commande du copieur/scanner.

12) Utičnica (sklopka samo na modelima 220 V). 13) Utor za U/I kabel. 14) Ploča na lijevoj strani. 15) Ploča za dostup do veze kopirnog stroja/skenera. 16) Kontrolna ploča kopirnog stroja/skenera.

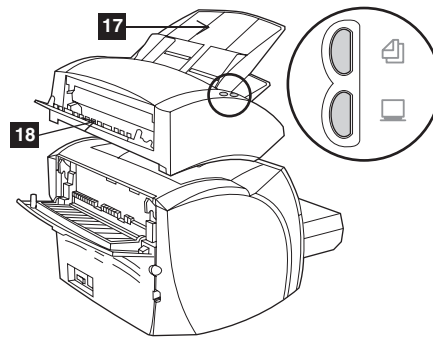
12) Hálózáti dugaszolóaljzat (kapcsoló csak a 220 voltos modelleken). 13) I/O kábel nyílása. 14) Bal oldali panel. 15) Másoló/lapolvasó szervizpanelje. 16) Másoló/lapolvasó kezelőpanelje.

12) Gniazdo zasilania (przełącznik jest tylko w modelach zasilanych prądem 220 V). 13) Gniazdo kabla wej/wyj. 14) Lewa ścianka obudowy. 15) Panel dostępu do modułu kopiarki/skanera. 16) Panel kontrolny modułu kopiarki/skanera.

12) Priza pentru cablul de alimentare (doar modelele pe sistemul de alimentare 220 V sunt prevăzute cu un întrerupător pentru alimentare). 13) Locașul prevăzut pentru cablul I/O. 14) Panoul lateral stâng. 15) Panoul de acces la priza de conectare pentru copiatorul/scaner. 16) Panoul de comandă pentru copiatorul/scaner.

12) Zásuvka na elektrický kábel (vypínač je iba na modeloch pre 220 V). 13) Zásuvka pre kábel I/O. 14) Ľavý bočný panel. 15) Prístupový panel pre pripojenie kopírky/skeneru. 16) Ovládací panel kopírky/skeneru.

12) Vtičnica (stikalo je samo na modelih za 220V). 13) Vtič za V/I kábel. 14) Leva stranska plošča. 15) Plošča za dostop do povezave kopirnika/skenerja. 16) Nadzorna plošča za kopirnik/skener.



17) Copier/scanner media input tray. 18) Copier/scanner straight-through media door.

17) Vstupní zásobník médií kopírky a skeneru. 18) Dvířka pro přímou dráhu média kopírky a skeneru.

17) Bac d'alimentation du copieur/scanner. 18) Porte d'accès au circuit papier direct du copieur/scanner.

17) Ulazni pregradak za medij kopirnog stroja/skenera. 18) Vrata za ravne medije kopirnog stroja/skenera.

17) Másoló/lapolvasó médiaadagoló tálcája. 18) Másoló/lapolvasó egyenes papíráthaladási útvonálnak ajtaja.

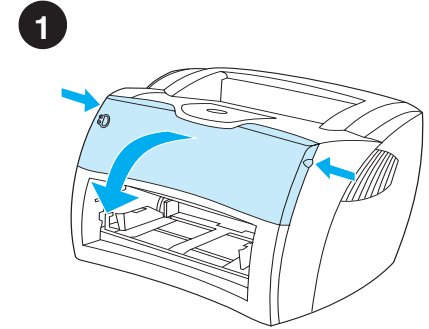
17) Podajnik materiałów do modułu kopiarki/skanera. 18) Drzwiczki otworu wyjściowego prostej ścieżki wydruku kopiarki/skanera.

17) Tava de intrare pentru copiatorul/scaner. 18) Calea de ieșire directă a hârtiei sau materialul de copiat/scanat.

17) Vstupný zásobník na médiá pre kopírku/skener. 18) Výstupné dvere kopírky/skeneru pre priamy prechod médií.

17) Vhodni pladenj za kopirnik/skener. 18) Vrata kopirnika/skenerja za ravni medij.

Assembly/Montage



1 **Open the toner door.** Pull the sides of the door forward until the door locks in its open position. Leave the door open until step 10.

Otvorete dvířka tonerové kazety. Vytáhněte okraje dveří vpřed, dokud dveře nezapadnou do polohy "otevřeno". Nechejte dveře otevřené až do kroku 10.

Ouverture de la porte d'accès à la cartouche. Saisissez la porte par les deux côtés, puis faites-la basculer jusqu'à ce qu'elle soit en butée. Laissez la porte ouverte jusqu'à l'étape 10.

Otvorite vrata tonera. Povucite strane vrata prema naprijed dok se ne otvore i zabrave. Ostavite vrata otvorena do koraka broj 10.

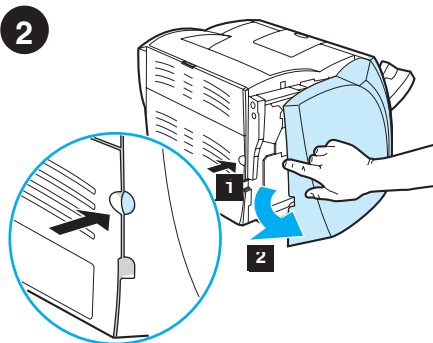
Nyissa ki a tonerajtót. Húzza az ajtó oldalait előre, amíg az ajtó ki nem nyílik. Hagyja nyitva az ajtót az 10. lépésig.

Otwieranie drzwiczek gniazda kasety z tonerem. Pociągnij boczne krawędzie drzwiczek i odchyl je, żeby zablokowały się w otwartej pozycji. Drzwiczki pozostaw otwarte do czasu wykonania czynności opisanej w punkcie 10.

Deschideți capacul compartimentului pentru cartușul de toner. Ridicați capacul și împingeți-l din lateral până ce rămâne fixat în poziția închis. Nu închideți capacul până ce ajungeți la pasul 10.

Otvorte tonerový kryt. Potiahnite kryt za postrannice dopredu, až kým nezaklapne v otvorenej polohe. Ponechajte kryt otvorený až po krok 10.

Odprite vrata oddelka za toner. Povlecite stranice vrat naprej, dokler se vrata ne zaklenejo v odprtem položaju. Vrata naj ostanejo odprta do 10. koraka.



Remove the left side panel. 1) Grasp the left side panel using the finger hole. 2) Pull out and remove the panel.

Odstráňte levý panel. 1) Uchopte levý panel prstem za otvor. 2) Panel vytáhněte a odstraňte.

Enlèvement du panneau latéral gauche.

1) Saisissez le panneau latéral gauche en vous aidant de la prise prévue à cet effet. 2) Tirez vers vous puis retirez le panneau.

Otvorite ploču na lijevoj strani. 1) Uхватite lijevu bočnu ploču uz pomoć rupe za prst. 2) Povucite prema van i odstranite ploču.

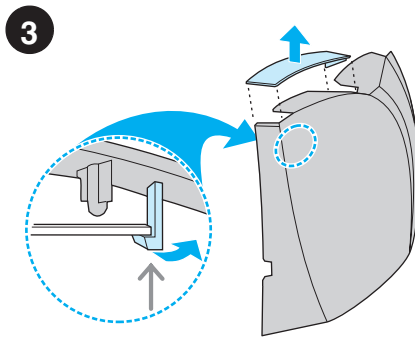
Távolítsa el a baloldali panelt. 1) Fogja meg a baloldali panelt a lyuknál. 2) Húzza ki, és távolítsa el a panelt.

Zdejmowanie lewej ścianki drukarki. 1) Włóż palec do otworu w ścianie. 2) Pociągnij ją do siebie i zdejmij z drukarki.

Detășați panoul lateral stâng. 1) Trageți pentru a-l deschide folosindu-vă de nișa prevăzută. 2) Detășați-l complet prin tragere.

Odstráňte ľavý bočný panel. 1) Uchopte ľavý bočný panel využívajúc prstovú priehľbeň. 2) Vytiahnite a odstráňte panel.

Odstranite levo stransko ploščo. 1) Primite levo stransko ploščo - pomagajte si z luknjo za prst. 2) Izvlecite in odstranite ploščo.



Remove the scanner access cover. Remove the scanner access cover from the left side panel. Save the scanner access cover in case you remove the scanner.

Odstráňte kryt skeneru. Odstráňte kryt skeneru z ľavého panelu. Uložte si kryt skeneru pro prípad, že budete skener odnímat.

Retirez le capot du scanner. Retirez le capot du scanner du panneau latéral gauche. Conservez le capot du scanner pour un prochain déplacement du scanner.

Odmaknite poklopac pristupa do skenera.

Odmaknite poklopac pristupa do skenera s lijeve bočne ploče. Ako želite odstraniti skener pospremite poklopac pristupa do skenera.

Távolítsa el a lapolvasó külső fedelét. Távolítsa el a lapolvasó külső fedelét a baloldali panelről. Tegye félre a lapolvasó külső fedelét, mert szűksége lehet rá a lapolvasó áthelyezése esetén.

Zdejmowanie panelu dostępu do skanera.

Zdejmij panel dostępu do skanera z lewej ścianki urządzenia. Zachowaj panel dostępu do skanera w celu ponownego użycia po zdemontowaniu skanera.

Înlăturați capacul de acces al scanner-ului.

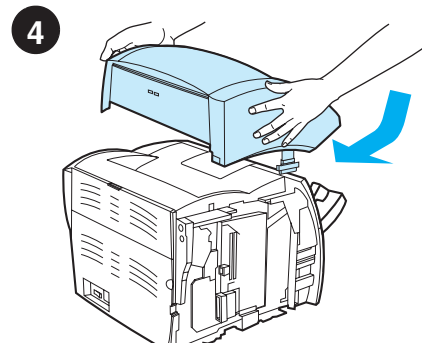
Înlăturați capacul de acces din partea panoului lateral stâng. Păstrați acest capac de acces pentru cazul în care doriți să mutați scannerul.

Odstráňte kryt z miesta na pripojenie skeneru.

Odstráňte kryt z miesta na pripojenie skeneru na ľavom bočnom paneli. Pre prípad, že skener znovu odpojíte, si tento kryt odložte.

Odstranite pokrov za dostop do skenerja.

Odstranite pokrov za dostop do skenerja z leve stranske plošče. Shranite pokrov za dostop do skenerja za primer, da odstranite skener.



Install the copier/scanner. Place the copier/scanner unit on top of the printer. Firmly slide the copier/scanner towards the rear until it snaps into place.

Instalace kopírky a skeneru. Umístěte jednotku kopírky/skeneru na horní část tiskárny. Pevně zasuňte kopírku/skener dozadu, dokud nezapadne na místo.

Installation du copieur/scanner. Placez le copieur/scanner au-dessus de l'imprimante. Appuyez fermement tout en faisant glisser le copieur/scanner vers l'arrière jusqu'à ce qu'il son complet verrouillage.

Instalirajte kopirni stroj/skener. Postavite copier/scanner jedinicu povrh pisača. Snažno gurnite copier/scanner jedinicu prema natrag dok ne uskoči u svoje mjesto.

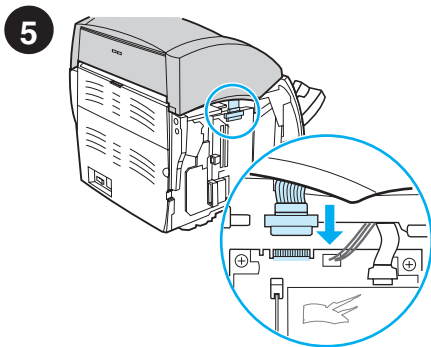
Helyezze fel a másoló/lapolvasót. Helyezze a másoló/lapolvasó egységet a nyomtató tetejére. Erőteljesen tolja hátra a másoló/lapolvasót, amíg a helyére nem kattan.

Instalacja modułu kopiarki/skanera. Umieść moduł kopiarki/skanera na wierzchu drukarki. Przesuń go do tyłu, aż zaskoczy na swoje miejsce.

Instalați copiatorului/scaner. Așezați copiatorul/scaner pe imprimantă. Împingeți ferm spre partea posterioară până ce prin alunecare această componentă se fixează de imprimantă.

Nainštalujte kopírku/skener. Položte kopírku/skener na vrch tlačiarne. Pevne ju zasuňte smerom dozadu, až pokiaľ nedosadne.

Namestite kopirnik/skener. Postavite kopirnik/skener na vrh tiskalnika. Odločno potisnite kopirnik/skener proti zadnjemu delu tiskalnika, dokler se ne zaskoči v pravilnem položaju.



Attach the copier/scanner cable. Attach the ribbon cable to the edge of the I/O board. Make sure that the connection is secure.

Připojte kabel kopírky a skeneru. Připojte plochý kabel ke kartě V/V. Zkontrolujte řádné připojení kabelu.

Connexion du câble du copieur/scanner. Branchez le câble plat sur la carte d'interface. Vérifiez que la connexion est solide.

Pričvrstite kabel kopirnog stroja/skenera. Priključite tračni kabel na rub I/O ploče. Provjerite da je veza sigurna.

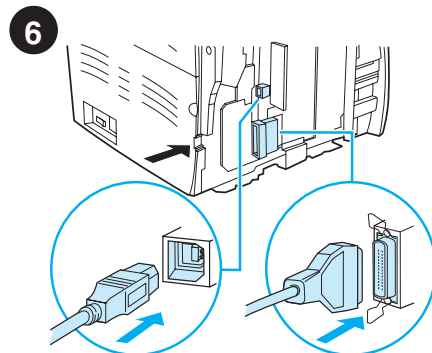
Csatlakoztassa a másoló/lapolvasó kábelét. Csatlakoztassa a szalagkábel az I/O lap széléhez. Ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakozik-e.

Podłączenie kabla kopiarki/skanera. Podłącz kabel wstążkowy do płyty wej/wyj. Upewnij się, że połączenie jest dobre.

Ataşați cablul pentru copiatorului/scaner. Ataşați cablul la marginea plăcii de interfață. Asigurați-vă că acest cablu este conectat ferm.

Připojte kabel kopírky/skeneru. Připojte plochý kabel k hrane dosky I/O. Ujistěte sa, že připojenie je spoľahlivé.

Přitrdite kabel kopirnika/skenerja. Přitrdite ploščati kabel na rob V/I plošče. Poskrbite, da bo povezava trdna.



Connect the printer cable. The HP LaserJet 1220 printer includes USB and parallel ports. Connect one cable to the proper port and run the cable through the cable slot. Do not connect the cable to the computer yet.

Připojte kabel tiskárny. Tiskárna HP LaserJet 1220 obsahuje USB a paralelní porty. Připojte kabel ke správnému portu a k patičce kabelu. Nepřipojujte ještě kabel k počítači.

Connexion du câble de l'imprimante. L'imprimante HP LaserJet 1220 est équipée d'un port USB et d'un port parallèle. Branchez l'extrémité d'un câble sur le port qui convient, puis l'autre extrémité sur le connecteur du câble. Ne branchez pas encore le câble à l'ordinateur.

Uključite kabel pisača. Pisač HP LaserJet 1220 ima USB i paralelni priključak. Uključite kabel u odgovarajući priključak i gurnite kabel kroz utor. Nemojte još uključiti kabel u računalo.

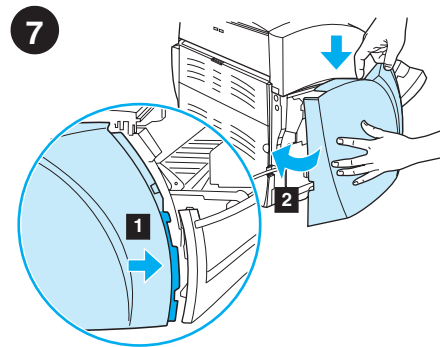
Csatlakoztassa a nyomtató kábelét. A HP LaserJet 1220 nyomtató USB és párhuzamos porttal is rendelkezik. Csatlakoztasson egy vezetékét a megfelelő porthoz, majd vezesse keresztül a kábelnyíláson. Most még ne csatlakoztassa a kábelt a számítógéphez.

Podłączenie kabla drukarki. Drukarka HP LaserJet 1220 posiada porty USB i szeregowy. Podłącz jeden kabel do odpowiedniego portu i przeprowadź kabel przez wycięcie w obudowie drukarki. Nie podłączaj jeszcze kabla do komputera.

Conectați cablul de alimentare la imprimantă. Imprimanta HP LaserJet 1200 include porturi de tip USB și de tip paralel. Conectați cablul adecvat la unul din porturi. Nu conectați deocamdată cablul la calculator.

Připojte tlačový kabel. Tlačiareň HP LaserJet 1220 má port USB, ako aj paralelný port. Připojte jeden z káblov do správneho portu a pretiahnite kábel cez kábovú zásuvku. Zatiaľ kábel do počítača nepripájajte.

Priključite tiskalnikov kabel. Tiskalnik HP LaserJet 1220 je opremljen z zaporednimi vrati in vrati USB. Priključite kabel na ustrežna vrata in ga povlecite skozi odprtino. Kabla še ne priključite na računalnik.



Reattach the left side panel. 1) Insert the left side panel tabs behind the edge of the front panel. 2) Swing the panel shut while pressing the top of the panel under the scanner.

Nasad'te levý panel. 1) Nasad'te zářezky levého panelu za hranu předního panelu. 2) Pootočením panel zavřete a při zavírání stlačte horní část panelu pod skener.

Remise en place du panneau latéral gauche. 1) Introduisez les ergots du panneau latéral gauche derrière le bord de la face avant. 2) Rabattez le panneau en exerçant une pression sur le haut du panneau au-dessous du scanner.

Vratite natrag lijevu bočnu ploču. 1) Umetnite izdanke lijeve bočne ploče iza ruba prednje ploče. 2) Pritisnite vrh ploče ispod skenera i uglavite ploču tako da se zatvori.

Helyezze vissza a baloldali panelt. 1) Helyezze be a baloldali panel füleit az előoldali panel szélé mögé. 2) Csukja be a panelt, miközben lenyomja a panel tetejét a lapolvasó alatt.

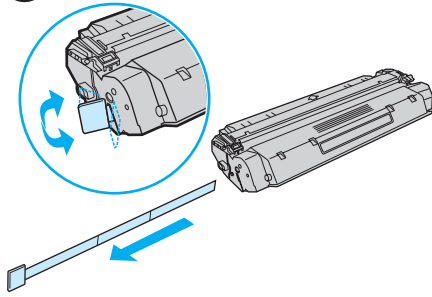
Ponowne zakładanie lewej ścianki drukarki. 1) Włóż zaczepy lewej ścianki w odpowiednie miejsca na krawędzi przedniej ścianki drukarki. 2) Zamknij ściankę, przyciskając jej górną część pod modułem skanera.

Ataşați panoul lateral stâng. 1) Fixați opritoarele panoului lateral stâng de marginea panoului. 2) Pentru a închide capacul împingeți-l spre poziția de închidere apăsând simultan marginea situată sub scanner.

Znovu nasad'te ľavý bočný panel. 1) Vložte záklopky ľavého bočného panela za okraj predného panela. 2) Pootočením panel zatvorte, pričom hornú časť panela zatlačte pod skener.

Znova namescite levo stransko ploščo. 1) Vstavite jezičke leve stranske plošče za rob srednje plošče tiskalnika. 2) Pritisnite na ploščo pod skenerjem in jo zaprite.

8



Prepare the toner cartridge. Remove the toner cartridge from the plastic bag. Remove the mylar tape by breaking the tab on the left and pulling the tape completely out.

Připravte tonerovou kazetu. Vyjměte tonerovou kazetu z plastového obalu. Vytáhněte mylarovou pásku - ulomte zarážku na levé straně a pásku zcela vytáhněte.

Préparation de la cartouche d'encre. Sortez la cartouche d'encre de son emballage plastique. Cassez la languette à gauche puis retirez complètement la bande adhésive.

Pripremite uložak s tonerom. Izvucite spremnik s tonerom iz plastične vrećice. Odstranite mylar traku tako da otrgnete izdanak s lijeve strane i traku izvucete potpuno van.

Készítse elő a tonerpatront. Vegye ki a festékpatront a műanyag tasakból. Távolítsa el a szalagot: törje le a baloldali fület, és teljesen húzza le.

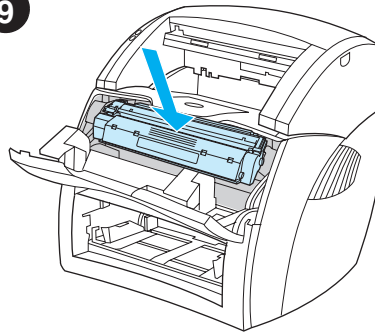
Przygotowanie kasety z tonerem. Wyjmij kasety z tonerem z plastikowej torebki. Usuń taśmę zabezpieczającą, łamiąc języczek z lewej strony i całkowicie wyciągając taśmę z kasety do

Pregătiți cartușul de toner. Scoateți cartușul de toner din pungă de plastic și trageți banda protectoare rupând opritorul din partea dreaptă extrăgând banda complet afară.

Připravte si tonerovú kazetu. Vyberte tonerovú kazetu z plastového obalu. Odstráňte mylarovú pásku tak, že zlomíte úchytku vľavo a pásku úplne vytiahnete.

Pripravite kartušo s tonerjem. Odstranite kartušo iz plastičnega ovoja, nato pa odstranite sintetični trak, tako da zlomite jeziček na levi strani in potegneta ven celoten trak.

9



Install the toner cartridge. Insert the cartridge into the printer, making sure that the toner cartridge is in position.

Instalace tonerové kazety. Vložte kazetu do tiskárny a zkontrolujte, zda je tonerová kazeta ve správné pozici.

Installation de la cartouche d'encre. Placez la cartouche dans l'imprimante en veillant à ce qu'elle soit correctement positionnée.

Instalirajte uložak s tonerom. Umetnite uložak u pisač i provjerite da li je na pravom mjestu.

Helyezze be a tonerpatront. Helyezze a patront a nyomtatóba úgy, hogy az pontosan a helyére kerüljön.

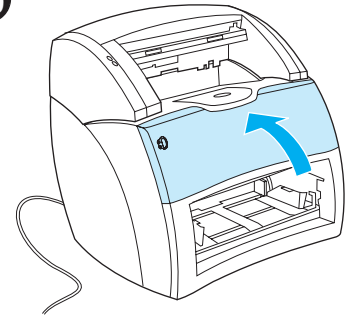
Instalacja kasety z tonerem. Wsuń kasety do drukarki i upewnij się, że jest prawidłowo umieszczona w gnieździe.

Instalați cartușul de toner. Așezați cartușul de toner în compartimentul prevăzut, asigurându-vă că este poziționat corect.

Nainštalujte tonerovú kazetu. Vložte kazetu do tlačiarne a uistite sa, že je v správnej pozícii.

Namestite kartušo s tonerjem. Vstavite kartušo v tiskalnik. Prepričajte se, ali je na mestu.

10



Close the toner door. The toner cartridge engages when the door is closed.

Uzavřete dvířka tonerové kazety. Jakmile jsou dvířka zavřena, tonerová kazeta je připravena.

Fermez la porte d'accès à la cartouche. La cartouche d'encre se met en place une fois la porte fermée.

Zatvorite vrata tonera. Uložak s tonerom se aktivira nakon što se vrata zatvore.

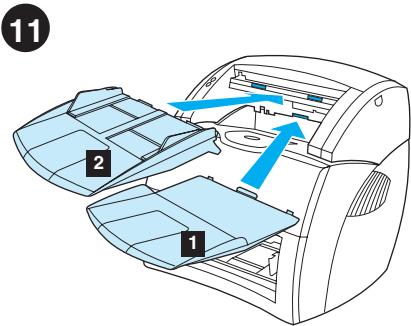
Zárja be a tonerajtót. A tonerpatron az ajtó zárásával rögzítődik.

Zamknij drzwiczki gniazda kasety z tonerem. Kaseta wchodzi w pozycję roboczą po zamknięciu drzwiczek.

Închideți capacul compartimentului pentru cartușul de toner. Cartușul de toner își preia rolul de îndată ce se închide capacul.

Zatvorite tonerový kryt. Tonerová kazeta zapadne do pozície po zatvorení krytu.

Zaprte vrata za toner. Tiskalnik začne uporabljati kartušo s tonerjem, ko so vrata zaprta.



Install copier/scanner trays. 1) Insert the copier/scanner media output bin into the copier/scanner. 2) Insert the copier/scanner media input tray above the output bin.

Instalace zásobníků kopírky a skeneru.

1) Připevněte výstupní přihrádku médií kopírky a skeneru ke kopírce a skeneru. 2) Nad výstupní přihrádku umístěte vstupní zásobník kopírky a skeneru.

Installation des bacs du copieur/scanner.

1) Placez le bac de sortie du copieur/scanner dans le copieur/scanner. 2) Placez le bac d'alimentation du copieur/scanner au-dessus du bac de sortie.

Instalirajte pregradke kopirnog stroja/skenera.

1) Umetnite izlazni pregradak za medij kopirnog stroja/skenera u kopirni stroj/skener. 2) Umetnite ulazni pregradak za medij kopirnog stroja/skenera nad izlazni pregradak.

Helyezze be a másoló/lapolvasó tálcákat.

1) Helyezze be a papírkiadó rekeszt a másoló/lapolvasóba. 2) Helyezze a médiaadagoló tálcát a papírkiadó rekesz fölé.

Instalacja podajnika i pojemnika wyjściowego kopiarki/skanera. 1) Włóż do kopiarki/skanera pojemnik wyjściowy materiałów. 2) Zainstaluj podajnik materiałów nad pojemnikiem wyjściowym.

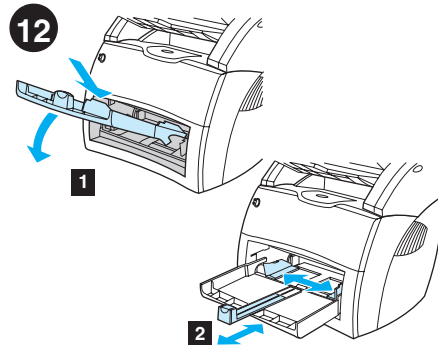
Montați tavile copiatorului/scaner. 1) Atașați tava de ieșire a copiatorului/scaner. 2) Atașați tava intrare a copiatorului/scaner deasupra tăvii de ieșire.

Nainstallujte zásobníky kopírky/skeneru.

1) Zasuňte výstupný zásobník na médiá kopírky/skeneru do kopírky/skeneru. 2) Zasuňte vstupný zásobník na médiá kopírky/skeneru nad výstupný zásobník.

Namestite pladnje za kopirnik/skener.

1) Vstavite izhodni pladenj za kopirnik/tiskalnik v kopirnik/tiskalnik. 2) Vstavite vhodni pladenj za kopirnik/tiskalnik na mesto nad izhodnim pladnjem.



Load the printer tray. 1) Slide the printer media input tray in and down at an angle until it fits securely in the printer. 2) Slide the media guides out and back to accommodate the media.

Vložte papír do zásobníku. 1) Zasuňte vstupní zásobník médií tiskárny dovnitř a dolů v takovém úhlu, aby se bezpečně usadil na tiskárně. 2) Vysuňte vymezovače médií ven a zpět, aby se odpovídaly médiu.

Chargement du bac de l'imprimante.

1) Introduisez le bac d'alimentation en le faisant pivoter sur un angle jusqu'à ce qu'il s'emboîte parfaitement dans l'imprimante. 2) Ajustez les guides papier aux dimensions du support.

Namjestite pregradak pisača. 1) Gurnite ulazni pregradak za medij pisača unutra i dolje pod kutem dok nije čvrsto pričvršćen u pisaču. 2) Pomaknite vodilice medija na van i nazad da ih prilagodite širini medija.

Töltse fel a nyomtatótálcát. 1) Csúsztassa a nyomtató papíradagoló tálcáját befelé és lefelé, míg az a helyére nem kerül. 2) Csúsztassa a papírvetetőket kifelé és visszafelé úgy, hogy azok illeszkedjenek a médiához.

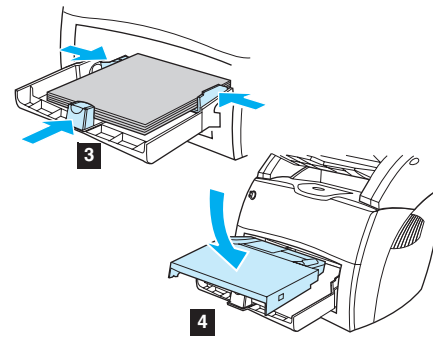
Zakładanie podajnika do drukarki. 1) Wsuń podajnik materiałów do wnętrza drukarki pod lekkim kątem do dołu, aż bezpiecznie osiadzie na swoim miejscu. 2) Wsuń i poruszaj prowadnice, aby przygotować je do założenia materiałów w podajniku.

Montați tava pentru imprimantă. 1) Așezați tava în compartimentul prevăzut și înclinați-o spre în jos până ce se fixează în poziția corectă. 2) Montați ghidajele pentru hârtie în lateral și înspre în spate pentru a face loc materialelor pe care se va face tipărirea.

Naplňte zásobník tlačiarne. 1) Zasuňte vstupný zásobník na médiá tlačiarne šikmo dovnútra a dole, kým v tlačiarňi bezpečne nedosadne. 2) Posuňte vodiace líšty médií smerom von a späť, kým sa neprispôbia médiám.

Naložite medij na tiskalnikov pladenj.

1) Potisnite vhodni pladenj za tiskalnik medij v notranjost tiskalnika in navzdol, dokler ni varno pritrjen v tiskalniku. 2) Potisnite vodila za medij navzven in nazaj, da naredite prostor za medij.



3) Place the media into the media input tray. Slide the guides until they are flush with the media. 4) Install the printer priority media tray. 5) Connect the power cord. (220V models only: Turn on the switch.)

3) Do vstupniho zásobníku médií vložte médium. Vymezovače přitlačte tak, aby se zastavily o vložené médium. 4) Nainstalujte prioritní zásobník médií tiskárny. 5) Připojte napájecí šňůru. (Jen u modelů s napájením 220V: Zapněte vypínač.)

3) Placez le support dans le bac d'alimentation. Faites coulisser les guides pour les ajuster au support. 4) Installez le bac d'alimentation prioritaire de l'imprimante. 5) Branchez le cordon d'alimentation (modèles en 220V uniquement : appuyez sur l'interrupteur.)

3) Postavite medij u ulazni pregradak medija. Prilagodite položaj vodilica širini medija. 4) Instalirajte prioritetni pregradak za medij pisača. 5) Spojite mrežni kabel. (samo za modele na 220 V: uključite prekidač.)

3) Helyezze a médiát a médiaadagoló tálcába. Igazítsa a papírvetetőket a médiához. 4) Helyezze be a nyomtató elsődleges médiaadagoló tálcáját. 5) Csatlakoztassa a tápkábelt. (Csak 220 V-os modelleknél: Kapcsolja be a kapcsolót.)

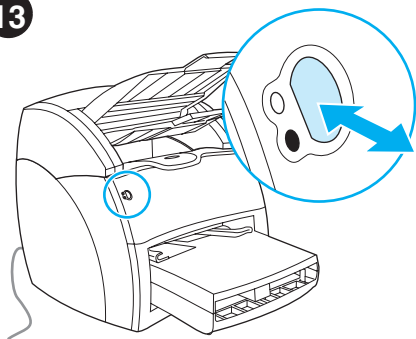
3) Włóż materiały do podajnika. Dopasuj prowadnice do rozmiarów zakładanych materiałów. 4) Zainstaluj podajnik do szybkiego podawania materiałów. 5) Podłącz przewód zasilający. (Jedynie w modelach zasilanych prądem 220V: włącz zasilanie przelącznikiem.)

3) Așezați hârtia sau materialul de tipărit în tava de intrare. Montați ghidajele până ce acestea limitează exact hârtia sau materialul de tipărit. 4) Instalați tava de prioritarizare a materialului pentru tipărire. 5) Conectați cablul de alimentare. (modelele ce funcționează pe sistemul 220 V : apăsați pe întrerupător).

3) Do vstupného zásobníka vložte médiá. Posuňte vodiace líšty tak, aby oboplnali médiá. 4) Nainstallujte prioritný vstupný zásobník na médiá pre tlačiareň. 5) Pripojte elektrický kábel. (Ilen modely pre 220 V: Zapnite vypínač.)

3) Naložite medij na vhodni pladenj. Prilagodite položaj vodil širini medija. 4) Namestite tiskalnikov pladenj za prednostni medij. 5) Priključite napajalni kabel. (Samo pri modelih za 220 V: vklopite stikalo.)

13



Test the printer. Wait until the ready light is illuminated and press the **Go** button. A configuration page should print showing the printer's current configuration. If no errors occur, go to step 15.

Test tiskárny. Čekajte, až se rozsvítí indikátor připravenosti, a stiskněte tlačítko **Pokračovat**. Měla by se vytisknout konfigurační stránka, na které se zobrazí aktuální konfigurace tiskárny. Neobjeví-li se žádná chyba, pokračujte krokem 15.

Test de l'imprimante. Patientez jusqu'à ce que le voyant Prêt s'allume, puis appuyez sur le bouton **Reprise**. En principe, l'imprimante imprime une page de configuration avec tous les paramètres de l'imprimante. Si vous ne constatez aucune erreur, passez à l'étape 15.

Isprobajte pisač. Počekaite dok se ne upali lampica za pripremljenost i pritisnite gumb **Go**. Morala bi se natisnuti konfiguraćijska stranica s trenutnom konfiguracijom pisača. Ako nema grešaka, pođite na 15. korak.

Tesztelje a nyomtatót. Várja meg a készenléti lámpa felgyulladását, majd nyomja meg a **Go** (Indítás) gombot. A nyomtatónak egy konfigurációs lapot kell kinyomtatnia, amelyen a nyomtató jelenlegi konfigurációját láthatja. Ha nincs semmilyen hiba, akkor ugorjon a 15. lépésre.

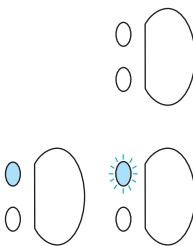
Sprawdzian dzialania drukarki. Poczekaj dopóki nie zapali się kontrolka oznaczająca gotowość do pracy i naciśnij przycisk **Start**. Powinien nastąpić wydruk strony konfiguracji, pokazującej bieżącą konfigurację drukarki. Jeżeli nie wystąpią żadne błędy, przejdź do punktu 15.

Testați imprimanta. Așteptați până ce lumina de control se aprinde și apăsați butonul **Go** de pornire. Imprimanta va tipări o pagină ce descrie configurația acesteia. Dacă nu intervin erori treceți la pasul 15.

Otestujte tlačiaren. Počkajte, kým nezsvieti kontrolka pohotovostného stavu, a potom stlačte tlačidlo **Vykonať**. Mala by sa vytlačiť konfiguračná stránka, oznamujúca aktuálnu konfiguráciu tlačiarnie. Ak sa neobjavia žiadne chyby, prejdite na krok 15.

Prekusite tiskalnik. Počakajte, dokler ne sveti lučka pripravljenosti in pritisnite gumb **Naprej**. Tiskalnik bo natisnil konfiguraćijsko stran, na kateri je prikazana njegova trenutna konfiguracija. Če ne pride do nobene napake, pojdite na 15. korak.

14



No lights are on.

Les voyants ne s'allument pas.

Top light is on or blinking.

Le voyant supérieur s'allume ou clignote.

Troubleshooting the printer. 1) If no lights are on, check the power cord, then press the **Go** button. 2) If the top light is on or blinking, press the **Go** button.

Poradce při potížích s tiskárnou. 1) Nesvítili žádný indikátor, zkontrolujte napájecí šňůru a stiskněte tlačítko **Pokračovat**. 2) Svítí-li horní indikátor nebo pokud bliká, stiskněte tlačítko **Pokračovat**.

Dépannage de l'imprimante. 1) Si aucun voyant ne s'allume, vérifiez le cordon d'alimentation, puis appuyez sur le bouton **Reprise**. 2) Si le voyant supérieur s'allume ou se met à clignoter, appuyez sur le bouton **Reprise**.

Rješavanje problema s pisačem. 1) Ako ne gori nijedna lampica, provjerite kabal za napajanje i onda pritisnite gumb **Go**. 2) Ako gori ili trepće gornja lampica, pritisnite gumb **Go**.

A nyomtatóval kapcsolatos hibák elhárítása.

1) Ha nem ég egyetlen lámpa sem, akkor ellenőrizze a tápvezetéket, majd nyomja meg a **Go** (Indítás) gombot. 2) Ha a felső lámpa világít vagy villog, akkor nyomja meg a **Go** (Indítás) gombot.

Diagnostyka drukarki. 1) Jeżeli nie świecą się żadne kontrolki, sprawdź przewód zasilający, następnie naciśnij przycisk **Start**. 2) Jeżeli górna kontrolka świeci się lub miga, naciśnij przycisk **Start**.

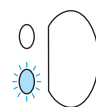
Depanarea imprimantei. 1) Dacă indicatoarele luminoase nu se aprind, verificați cablul de alimentare, apoi apăsați pe butonul de pornire **Go**. 2) Dacă indicatorul luminos de deasupra se aprinde sau se aprinde intermitent, apăsați pe butonul de pornire **Go**.

Odstraňovanie problémov s tlačiarnou.

1) Ak nesvietia žiadne kontrolky, skontrolujte elektrický kábel, potom stlačte tlačidlo **Vykonať**. 2) Ak horná kontrolka svieti alebo bliká, stlačte tlačidlo **Vykonať**.

Odpravljanje težav s tiskalnikom.

1) Če ni prižgana nobena lučka, preverite napajalni kabal in pritisnite gumb **Naprej**. 2) Če je prižgana zgornja lučka ali utripa, pritisnite gumb **Naprej**.



Bottom light is blinking.

Les voyants inférieurs clignent.

3) If the bottom light is blinking, check the toner cartridge for proper installation, put media in the input tray, make sure all doors are closed, or check for media jams.

3) Bliká-li dolni indikátor, zkontrolujte, zda je správně nainstalována tonerová kazeta, do vstupního zásobníku vložte médium, zkontrolujte, zda jsou všechna dvířka zavřena, nebo zjistěte, jestli nedošlo k uvíznutí papíru.

3) Si le voyant supérieur clignote, vérifiez que la cartouche d'encre est correctement installée, que la porte d'accès à la cartouche est fermée, que le bac d'alimentation n'est pas vide ou qu'il n'y a pas de bourrages.

3) Ako gori donja lampica, provjerite da li je uložak za toner pravilno instaliran, postavite medij u ulazni pregradak, provjerite da li su sva vrata zatvorena ili provjerite da li se medij zaglavio.

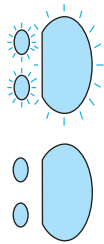
3) Ha az alsó lámpa villog, akkor ellenőrizze, hogy a tonerpatron megfelelően van-e behelyezve, tegyen médiát az adagolótálcába, ellenőrizze, hogy minden ajtó be van-e zárva, és ellenőrizze, hogy nincs-e papírelakadás.

3) Jeżeli miga dolna kontrolka, sprawdź, czy kaseta tonera jest prawidłowo zainstalowana, włóż do podajnika materiały, upewnij się, że wszystkie drzwiczki są zamknięte lub sprawdź, czy materiały nie zakleszczyły się w drukarce.

3) Dacă indicatorul luminos de dedesubt se aprinde intermitent, verificați cum este instalat cartușul de toner, așezați hârtia sau materialul de tipărit în tava de intrare, asigurați-vă că toate capacele sunt bine închise sau că nici un material sau hârtia nu este prins(ă)/blocat(ă) în interiorul imprimantei.

3) Ak bliká spodná kontrolka, skontrolujte, či je správně nainstalovaná tonerová kazeta, vložte do vstupného zásobníka médiá, uistite sa, že všetky dvere a kryty sú zatvorené, alebo skontrolujte, či nie sú v zariadení uviaznuté médiá.

3) Če utripa spodnja lučka, preverite, ali ste pravilno namestiti kartušo s tonerjem, naložite medij na vhodni pladenj, preverite, ali so zaprta vsa vrata in ali se ni zagostil papir.



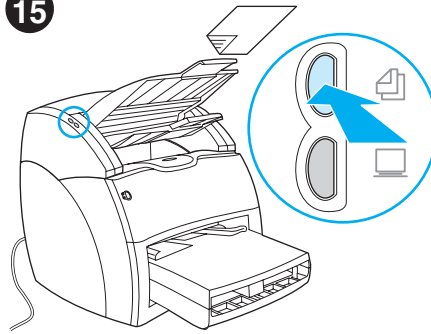
All lights are blinking.

Tous les voyants clignotent.

All lights are on.

Tous les voyants sont allumés.

15



Test the copier. Place a document in the copier/scanner input tray, and press the **Copy** button. The document should feed into the copier/scanner. The copy should appear in the printer output bin.

Test kopírky. Do vstupního zásobníku kopírky a skeneru vložte dokument a stiskněte tlačítko **Kopírovat**. Dokument by se měl podat do kopírky a skeneru. Kopie by se měla objevit ve výstupní přihrádce tiskárny.

Test du copieur. Placez un document dans le bac d'alimentation du copieur/scanner, puis appuyez sur le bouton **Copier**. Le document doit s'introduire dans le copieur/scanner. La copie doit ressortir dans le bac de sortie de l'imprimante.

Isprobajte kopirni stroj. Postavite dokument u ulazni pregradak kopirnog stroja/skenera i pritisnite gumb **Copy**. Dokument će biti povučen u kopirni stroj/skener. Kopija bi se trebala pojaviti u izlaznom pregradku pisača.

Tesztelje a másolót. Helyezzen be egy dokumentumot a másoló/lapolvasó lapadagoló tálcájába, és nyomja meg a **Copy** (Másolás) gombot. A dokumentumot a másoló/lapolvasónak fel kell vennie. A másolatnak a nyomtató papírkidő tálcájában kell megjelennie.

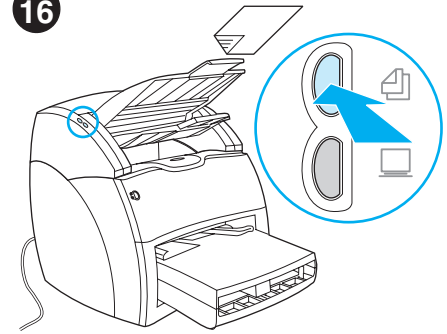
Sprawdzian dzialania kopiarki. Połóż dokument na podajniku kopiarki/skanera i naciśnij przycisk **Kopiowanie**. Dokument powinien zostać podany do kopiarki/skanera. Kopia powinna pojawić się w pojemniku wyjściowym drukarki.

Testați copiatorul. Așezați un document în tava de intrare a copiatorului/scaner și apăsați pe butonul **Copy** - pentru copiere. Documentul ar trebui să alunece în interiorul copiatorului/scaner. Copia ar trebui să apară în tava de ieșire.

Otestujte kopírku. Vložte dokument do vstupného zásobníka kopírky/skeneru a stlaďte tlačidlo **Kopírovať**. Dokument by sa mal natiahnuť do kopírky/skenera. Kópia by sa mala objaviť vo výstupnom zásobníku tlačiarne.

Preskusite kopirnik. Postavite dokument na vhodni pladenj kopirnika/skenerja in pritisnite tipko **Kopiraj**. Dokument bi moral zlesti v kopirnik/skener. Na izhodnem pladnju se mora prikazati kopija.

16



Troubleshooting the copier. 1) Check the configuration page to verify that the copier/scanner is recognized. 2) If it is recognized, retry the copier test.

Poradce při potížích s tiskárnou. 1) Zkontrolujte konfigurační stránku tiskárny, abyste ověřili, že zařízení kopírky a skeneru bylo rozpoznáno. 2) Je-li rozpoznáno, proveďte znovu test kopírky.

Dépannage du copieur. 1) Examinez la page de configuration pour vérifier que le copieur/scanner est reconnu. 2) Le cas échéant, relancez le test du copieur.

Rješavanje problema s kopirnim strojem.

1) Na konfiguracijskoj stranici provjerite da li je kopirni stroj/skener bio prepoznat. 2) Ako je bio prepoznat, ponovite test kopiranja.

A másolóval kapcsolatos hibák elhárítása.

1) Ellenőrizze a konfigurációs lapon, hogy a másoló/lapolvasót felismerte-e a készülék. 2) Ha felismerte, akkor ismételje meg a másoló tesztjét.

Diagnostyka kopiarki. 1) Na stronie konfiguracji sprawdź, czy kopiarka/skener są rozpoznawane przez urządzenie 2) Jeżeli tak, ponów próbę kopiowania.

Cum se repară copiatorul. 1) Verificați pagina ce descrie configurația copiatorului/scaner pentru a valida recunoașterea acestuia de către sistem. 2) Odată recunoscut copiatorului/scaner, încercați să-l testați din nou.

Odstraňovanie problémov s kopírkou.

1) Skontrolujte konfiguračnú stranu, aby ste si overili, že zariadenie kopírka/skener bolo rozpoznané. 2) Ak zariadenie bolo rozpoznané, zopakujte test kopírky.

Odpravljanje težav s kopirnikom.

1) Na konfiguracijski strani preverite, ali je bil kopirnik/skener prepoznat. 2) Če je bil prepoznat, ponovno poskusite izvesti preskus kopirnika.

4) If all lights are blinking, remove the DIMM and replace it with a new DIMM, if necessary. 5) If all lights are on, unplug the printer, wait 5 minutes, plug it back in, and retry. If errors still exist, call HP Customer Support.

4) Blikaji-li všechny indikátory, odeberte modul DIMM a v případě potřeby nahradte novým. 5) Svítí-li všechny indikátory, odpojte tiskárnu, pět minut počkejte, znovu ji připojte a zkuste to znovu. Objevují-li se ještě chyby, volejte služby zákazníkům HP.

4) Si tous les voyants clignotent en même temps, retirez la barrette DIMM et remplacez-la si nécessaire. 5) Si tous les voyants s'allument en même temps, débranchez l'imprimante, patientez quelques minutes, rebranchez l'imprimante, puis réessayez. Si les erreurs persistent, contactez l'assistance clientèle HP.

4) Ako sve lampice trepću, odstranite DIMM i po potrebi ga zamijenite s novim DIMM-om. 5) Ako sve lampice gore, isključite pisač, počekajte 5 minuta, ponovo ga uključite i probajte ponovo. Ako greška nije otklonjena, nazovite HP-ovu podršku korisnicima.

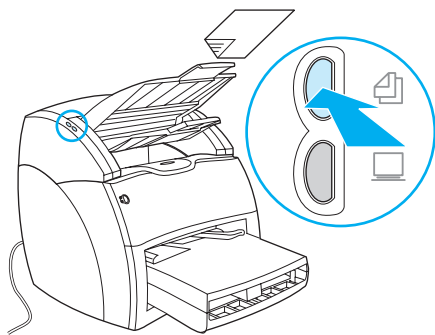
4) Ha az összes lámpa villog, akkor távolítsa el a DIMM-et, és pótolja egy új DIMM-mel, ha szükséges. 5) Ha az összes lámpa ég, akkor húzza ki a nyomtatót, várjon 5 perccel, dugja vissza, és próbálja újra. Ha a hiba továbbra is fennáll, hívja a HP Ügyféltámogatást.

4) Jeżeli migają wszystkie kontrolki, wyjmij moduł pamięci DIMM i wymień go na nowy moduł, jeżeli jest taka potrzeba. 5) Jeżeli świecą się wszystkie kontrolki, odłącz zasilanie drukarki, poczekaj 5 minut, ponownie podłącz zasilanie i ponów próbę pracy. Jeżeli nadal występują błędy w działaniu, zadzwoń do punktu obsługi technicznej firmy HP.

4) Dacă toate indicatoarele luminoase se aprind intermitent, înlocuiți circuitul DIMM de memorie și dacă este necesar, înlocuiți-l cu un circuit de memorie nou. 5) Dacă toate indicatoarele luminoase sunt aprinse, deconectați imprimanta de la sursa de alimentare, așteptați 5 minute, reconectați-o și încercați din nou să tipăriți. Dacă erorile persistă sunați biroul HP de asistență tehnică pentru utilizatori.

4) Ak všetky kontrolky blikajú, podľa potreby odstráňte, resp. vymeňte DIMM. 5) Ak všetky kontrolky svietia, odpojte tlačiareň z elektrickej siete, počkajte 5 minút, opäť ju zapojte a test zopakujte. Ak problémy pretrvávajú, kontaktujte HP podporu zákazníkov.

4) Če utripajo vse lučke, odstranite DIMM in ga nadomestite z novim, če je to potrebno. 5) Če so prižgane vse lučke, izklopite tiskalnik, počakajte 5 minut in ga ponovno vklopite ter poskusite znova. Če še vedno prihaja do napak, pokličite HP-jevo podporo za uporabnike.



3) If the copier/scanner was not recognized, verify that the copier/scanner cable is firmly connected. 4) Unplug the printer, plug the printer back in, and retry the test. If errors still exist, call HP Customer Support.

3) Nebylo-li zařízení kopírky a skeneru rozpoznáno, ověřte, že kabel kopírky a skeneru je pevně připojen. 4) Odpojte tiskárnu od napájení, znovu ji zapojte a opakujte test. Objevují-li se ještě chyby, volejte služby zákazníkům HP.

3) Si le copieur/scanner n'est pas reconnu, vérifiez le branchement du câble du copieur/scanner. 4) Débranchez l'imprimante, branchez-la de nouveau, puis refaites le test. Si les erreurs persistent, contactez l'assistance clientèle HP.

3) Ako kopirni stroj/skener nije bio prepoznat, provjerite da li je kabel kopirnog stroja/skenera kábel stabilan van-e csatlakoztatva. 4) Húzza ki a nyomtatót, dugja vissza, majd ismét próbálja meg a tesztet. Ha a hiba továbbra is fennáll, hívja a HP Ügyféltámogatást.

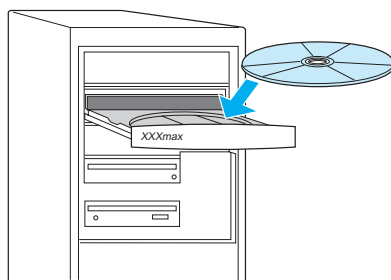
3) Ha a másoló/lapolvasót a készülék nem ismert fel, akkor ellenőrizze, hogy a másoló/lapolvasó kábel stabilan van-e csatlakoztatva. 4) Húzza ki a nyomtatót, dugja vissza, majd ismét próbálja meg a tesztet. Ha a hiba továbbra is fennáll, hívja a HP Ügyféltámogatást.

3) Jeżeli moduł kopiarki/skanera nie został rozpoznany przez urządzenie, sprawdź, czy kabel kopiarki/skanera jest dobrze podłączony. 4) Odłącz zasilanie drukarki, ponownie podłącz zasilanie i ponów próbę kopiowania. Jeżeli nadal występują błędy w działaniu, zadzwoń do punktu obsługi technicznej firmy HP.

3) Dacă copiatorul/scaner nu este recunoscut de către sistem, verificați cablul de conectare și asigurați-vă că este conectat ferm. 4) Deconectați imprimanta, reconectați-o și încercați să testați din nou copiatorul/scaner. Dacă erorile persistă sunați biroul HP de asistență tehnică pentru utilizatori.

3) Ak zariadenie kopírky/skener nebolo rozpoznané, skontrolujte, či je kábel pevne pripojený. 4) Odpojte tlačiareň z elektrickej siete, znovu ju pripojte a test zopakujte. Ak problémy pretrvávajú, kontaktujte HP podporu zákazníkov.

3) Če kopirnik/skener ni bil prepoznán, preverite, ali je njegov kabel trdno pritrjen. 4) Odklopite napajalni kabel in ga spet priklopite ter ponovite preskus. Če še vedno prihaja do napak, pokličite HP-jevo podporo za uporabnike.



Install the printer software. Choose and install the appropriate CD for your software installation. Use CD #1 for Windows or CD #2 for Macintosh.

Instalace softwaru tiskárny. Vyberte vhodné CD pro instalaci softwaru a nainstalujte. Pro Windows použijte CD číslo 1 a pro Macintosh CD číslo 2.

Installation du logiciel de l'imprimante. Parmi les deux CD fournis avec l'imprimante, choisissez celui qui convient à votre installation logicielle. CD n° 1 pour Windows et CD n° 2 pour Macintosh.

Instalirajte softver za pisač. Izaberite i instalirajte odgovarajući CD za vašu softversku instalaciju. Upotrijebite prvi CD za Windows i drugi CD za Macintosh.

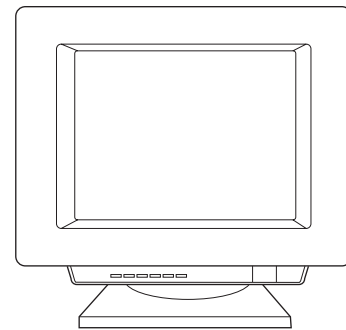
Telepítse a nyomtatószoftvert: Válassza ki és telepítse a szoftver telepítésre alkalmas CD-t. Windowshoz használja a CD#1-et, a Macintosh-hoz pedig a CD#2-t.

Zainstaluj oprogramowanie drukarki. Wybierz odpowiedni dysk CD do instalacji oprogramowania. Dysk CD nr 1 zawiera oprogramowanie do systemu operacyjnego Windows, a dysk CD nr 2 do systemu operacyjnego komputera Macintosh.

Instalați programul pentru imprimantă. Alegeți CD-ul adecvat pentru instalarea programului. Folosiți CD-ul 1 pentru Windows sau CD-ul 2 pentru Macintosh.

Nainštalujte tlačový softvér. Zvoľte si správne CD pre inštaláciu softvéru. Pre Windows použite CD #1, pre počítače Macintosh použite CD #2.

Namestite programsko opremo za tiskalnik. Izberite pravi CD s programsko opremo in jo namestite. Če uporabljate program Windows, namestite programe s prvega CD-ja, če pa uporabljate Macintosh, namestite programe z drugega.



1) Select **Install** from the autorun screen. If autorun does not occur, select **Start**, select **Run**, and type `x:\setup` (where `x` is the letter of your CD-ROM drive).

1) V obrazovce automatického spuštění vyberte **Install** (Instalovat). Nespustí-li se autorun, vyberte **Start**, zvolte **Spustit** a napište `x:\ setup` (kde `x` je písmeno označující jednotku CD-ROM).

1) Dans l'écran d'installation automatique, choisissez **Installer**. Si l'autorun ne démarre pas, choisissez **Démarrer - Exécuter**, puis tapez `x:\setup` (où `x` représente le lecteur de CD-ROM).

1) Na zaslonu koji se prikaže nakon automatskog pokretanje izaberite **Install**. Ako se ne pokrene automatski (autorun), izaberite **Start**, zatim **Run**, i otipkajte `x:\setup` (pri čemu je `x` slovo koje odgovara vašem CD-ROM pogonu).

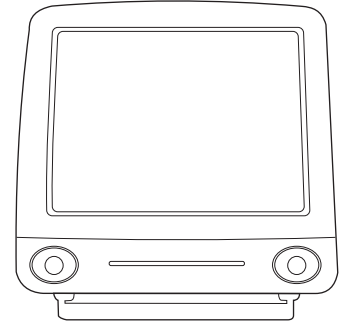
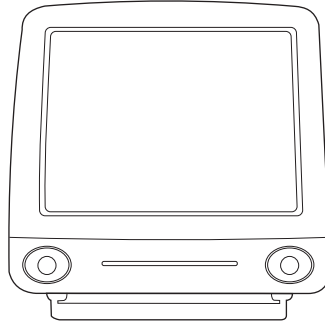
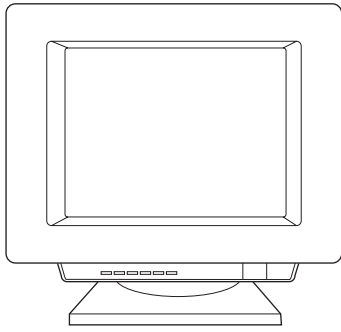
1) Az automatikusan megjelenő képernyőn válassza a **Telepítés** lehetőséget. Ha nem indul el automatikusan, válassza a **Start** menüt, majd kattintson a **Futtatás** parancsra, és gépelje be: `x:\setup` (ahol `x` a CD-ROM meghajtó betűjele).

1) Wybierz opcję **instalacji** na ekranie programu automatycznego uruchamiania. Jeżeli program automatycznego uruchamiania nie otworzy się, wybierz menu **Start**, wybierz opcję **Uruchom** i wpisz `x:\setup` (gdzie `x` oznacza literę stacji dysków CD-ROM).

1) Dacă programul se lansează automat apăsați pe **Install**. Dacă programul nu se lansează automat apăsați pe **Start**, selectați **Run** și apoi tipăriți `x:\setup` (unde `x` este litera asociată cu CD-ROM-ul).

1) Z obrazovky programu autorun zvolte **Install** (Inštalovať). Ak sa nespustí autorun, zvolte **Start** (**Štart**), potom **Run** (**Spustiť**) a zadajte `x:\setup` (kde `x` je písmeno vašej jednotky CD-ROM).

1) Na zaslonu, ki se prikaže po samodejnem zagonu, izberite **Install**. Če se CD ne zažene samodejno, izberite **Start** in nato **Run** ter vnesite `x:\setup` (kjer je `x` črka vašega pogona CD-ROM).



2) Follow the instructions on the screen. Click **Finish** to complete the installation. 3) After the installation is complete, connect the I/O cable to the computer and reboot the computer.

2) Pokračujte podle pokynů na obrazovce. Instalaci dokončíte klepnutím na tlačítko **Finish** (Dokončit). 3) Jakmile je instalace dokončena, připojte kabel V/V k počítači a restartujte počítač.

2) Suivez les instructions à l'écran. Pour terminer l'installation, cliquez sur **Terminer**. 3) Lorsque l'installation est terminée, connectez le câble d'E/S à l'ordinateur puis redémarrez l'ordinateur.

2) Slijedite uputama na zaslonu. Kliknite na **Finish** za dovršenje instalacije 3) Nakon što je instalacija gotova, priključite I/O kabel na računalo i ponovno pokrenite računalo.

2) Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat. A telepítés befejezéséhez kattintson a **Befejezés** gombra 3) Miután befejezte a telepítést, csatlakoztassa az I/O kábelt a számítógéphez, és indítsa újra a gépet.

2) Wykonaj instrukcje zamieszczone na ekranie. Kliknij **Koniec** w celu zakończenia instalacji. 3) Po zakończeniu instalacji podłącz kabel wej/wyj do komputera i ponownie uruchom komputer.

2) Urmați instrucțiunile ce apar pe ecran. Apăsați pe **Finish** pentru a termina instalarea programului. 3) După ce programul a fost instalat, conectați cablul de transmisie date și reporniți calculatorul.

2) Postupujte podľa inštrukcii na obrazovke. Kliknite na **Finish** (**Dokončiť**), aby ste dokončili inštaláciu 3) Po ukončení inštalácie pripojte kábel I/O do počítača a počítač reštartujte.

2) Sledite navodilom na zaslonu. Dokončajte namestitvev s klikom gumba **Finish** 3) Po končani namestitvi priključite V/I kabel na računalnik in ga znova zaženite.

Installing on Macintosh (USB). 1) Connect the I/O cable to the computer. 2) Insert the CD-ROM. 3) Select a language. 4) Click **Install**, and follow the screen instructions. 5) When the installation is complete, restart the computer.

Instalace v systému Macintosh (USB).
1) Připojte kabel V/V k počítači. 2) Vložte CD-ROM. 3) Zvolte jazyk. 4) Klepněte na tlačítko **Install** (Instalace) a postupujte podle pokynů na obrazovce. 5) Jakmile je instalace dokončena, restartujte počítač.

Installation sur Macintosh (USB).
1) Connectez le câble d'E/S à l'ordinateur. 2) Insérez le CD-ROM. 3) Sélectionnez une langue. 4) Cliquez sur **Installer** et suivez les instructions à l'écran. 5) Lorsque l'installation est terminée, relancez l'ordinateur.

Instaliranje na Macintoshu (USB). 1) Uključite U/I kabel u računalo. 2) Umetnite CD-ROM. 3) Izaberite jezik. 4) Kliknite na **Install** i slijedite uputama na zaslonu. 5) Kada je instalacija gotova, ponovno pokrenite računalo.

Telepítés Macintosh esetén (USB).
1) Csatlakoztassa az I/O vezetékét a számítógéphez. 2) Helyezze be a CD-ROM-ot. 3) Válasszon nyelvet. 4) Kattintson a **Telepítés-re** (Install), majd kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat. 5) Ha a telepítés befejeződött, indítsa újra a számítógépet.

Instalacja na komputerze Macintosh (USB).
1) Podłącz kabel wej/wyj do komputera. 2) Włóż dysk CD-ROM. 3) Wybierz język. 4) Kliknij opcję **Install** (Instaluj) i postępuj zgodnie z instrukcją wyświetloną na ekranie. 5) Po zakończeniu instalacji ponownie uruchom komputer.

Instalarea imprimantei pentru sistemele Macintosh (portul USB). 1) Conectați cablul paralel al imprimantei la calculator. 2) Porniți CD-rom-ul cu programele de instalare de la calculatorul conectat la imprimanta. 3) Selectați limba. 4) Apasați pe **Install** și urmați instrucțiunile de pe ecran. 5) După ce programul a fost instalat, reporniți calculatorul.

Inštalácia na počítačoch Macintosh (USB).
1) Pripojte kábel I/O do počítača. 2) Vložte CD-ROM do mechaniky. 3) Zvoľte jazyk. 4) Kliknite na **Install** (Inštalovať) a postupujte podľa pokynov na obrazovke. 5) Ak je inštalácia ukončená, reštartujte počítač.

Nameščanje v računalniku Macintosh (USB).
1) Kabel V/I priključite na računalnik. 2) Vstavite CD-ROM. 3) Izberite ustrezen jezik. 4) Kliknite **Install** in sledite navodilom na zaslonu. 5) Po končani namestitvi znova zaženite računalnik.

6) Click **Next** when the setup assistant starts. 7) Under **Select Device**, choose **USB**, and select **HP LaserJet 1220**. 8) Click **Next**. 9) Follow the screen instructions, then click **Go Ahead**.

6) Jakmile se spustí asistent instalace, klepněte na tlačítko **Next** (Další). 7) Pod položkou **Vybrat zařízení** zvolte možnost **USB** a vyberte **HP LaserJet 1220**. 8) Klepněte na **Next** (Další). 9) Postupujte podle pokynů na obrazovce a potom klepněte na **Go Ahead** (Pokračovat).

6) Lorsque l'assistant de configuration démarre, cliquez sur **Suivant**. 7) Sous l'intitulé **Sélectionner périphérique**, choisissez **USB** et sélectionnez le produit **HP LaserJet 1220**. 8) Cliquez sur **Suivant**. 9) Suivez les instructions à l'écran, puis cliquez sur **Continuer**.

6) Kad se pokrene pomoćnik za instalaciju, kliknite na **Next**. 7) Pod **Select Drive**, izaberite **USB** i odaberite **HP LaserJet 1220**. 8) Kliknite na **Next**. 9) Slijedite uputama na zaslonu, a zatim kliknite na **Go Ahead**.

6) Kattintson a **Következő-re** (Next), amikor a telepítő segéd elindul. 7) A **Készülék kiválasztása** pontnál válassza az **USB** pontot, majd a **HP LaserJet 1220** pontot. 8) Kattintson a **Következő-re** (Next). 9) Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat, majd kattintson a **Folytatás-ra** (Go Ahead).

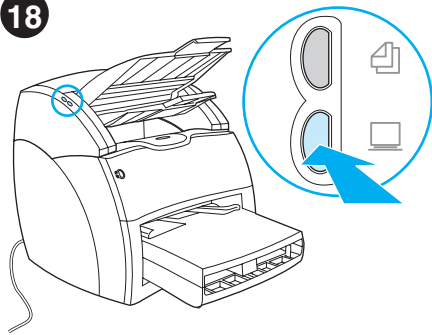
6) Kliknij opcję **Next** (Dalej) po uruchomieniu programu asystenta konfiguracji. 7) W polu **Wybierz urządzenie** wybierz opcję **USB** oraz nazwę **HP LaserJet 1220**. 8) Kliknij **Next** (Dalej). 9) Zastosuj się do instrukcji wyświetlonej na ekranie, następnie kliknij opcję **Go Ahead** (Naprzód).

6) Apăsați pe **Next** când programul de asistare a instalării începe să ruleze. 7) Pentru opțiunea **Select Device**, alegeți **USB** și apoi selectați imprimanta **HP LaserJet 1220**. 8) Apăsați pe **Next**. 9) Urmați instrucțiunile de pe ecran și apăsați pe **Go Ahead**.

6) Keď sa spustí asistent nastavenia, kliknite na **Next** (Další). 7) V časti **Select Device** (**Výber zariadenia**), zvolte **USB**, a potom **HP LaserJet 1220**. 8) Kliknite na **Next**. 9) Postupujte podľa inštrukcii, a potom kliknite na **Go Ahead** (Vykonat).

6) Po zagonu pomoćnika za namestitvev kliknite **Next**. 7) Pod **Select Device** izberite **USB**, nato pa **HP LaserJet 1220**. 8) Kliknite **Next**. 9) Sledite navodilom na zaslonu, nato pa kliknite **Go Ahead**.

18



Test the scanner. Place a document in the copier/scanner input tray, and press the **Scan** button. The HP LaserJet Director appears on your screen.

Test skeneru. Do vstupního zásobníku kopírky a skeneru vložte dokument a stiskněte tlačítko **Skenovat**. Na obrazovce se zobrazí hlavní panel HP LaserJet.

Test du scanner. Placez un document dans le bac d'alimentation du copieur/scanner, puis appuyez sur le bouton **Numériser**. Le Directeur HP LaserJet s'affiche.

Isprobajte skener. Postavite dokument u ulazni pregradak kopirnog stroja/skenera i pritisnite gumb **Scan**. Na zaslonu se prikaže HP LaserJet Director.

Tesztelje a lapolvasót. Helyezzen be egy dokumentumot a másoló/lapolvasó lapadagoló tálcájába, és nyomja meg a **Scan** (Lapolvasás) gombot. A képernyőn megjelenik a HP LaserJet Rendező.

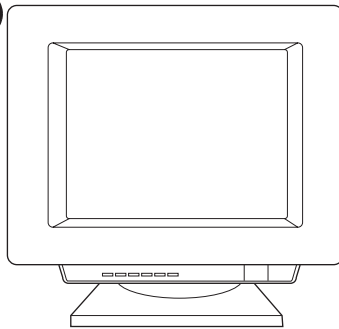
Sprawdzian działania skanera. Połóż dokument na podajniku kopiarki/skanera i naciśnij przycisk **Skanowanie**. Na ekranie pojawi się pasek narzędziowy Dyrektor HP LaserJet (HP LaserJet Director).

Testati scanner-ul. Așezați un document în tava de intrare a copiatorului/scaner și apăsați pe butonul **Scan** - pentru scanare. Veți urmări pe ecran lansarea programul HP LaserJet Director.

Otestujte skener. Vložte dokument do vstupného zásobníka kopírky/skeneru a stlačte tlačidlo **Skenovať**. Na obrazovke sa objaví riadiaci program HP LaserJet Director.

Prekusite skener. Postavite dokument na vhodni pladenj kopirnika/skenerja in pritisnite tipko **Skeniraj**. Na zaslonu se prikaže HP LaserJet Director.

19



Click **Scan**, then select your printer from the Destination field. Click **OK**. The document should feed into the copier/scanner. The copy should appear in the printer output bin.

Klepněte na **Skenovat** a v poli Cíl zvolte tiskárnu. Klepněte na tlačítko **OK**. Dokument by se měl podat do kopírky a skeneru. Kopie by se měla objevit ve výstupní přihrádce tiskárny.

Cliquez sur **Numériser**, puis sélectionnez votre imprimante dans le champ Destination. Cliquez sur **OK**. Le document doit s'introduire dans le copieur/scanner. La copie ressort dans le bac de sortie de l'imprimante.

Kliknite na **Scan** i izaberite vaš pišač iz odredišnog polja (Destination field). Kliknite **OK**. Dokument će biti povučen u kopirni stroj/skener. Kopija bi se trebala pojaviti u izlaznom pregratku pišača.

Kattintson a **Lapolvasás** gombra, majd válassza ki a nyomtatót a Célhely mezőben. Kattintson az **OK** gombra. A másoló/lapolvasó fel kell, hogy vegye a dokumentumot. A másolatnak a nyomtató papírkidő tálcájában kell megjelennie.

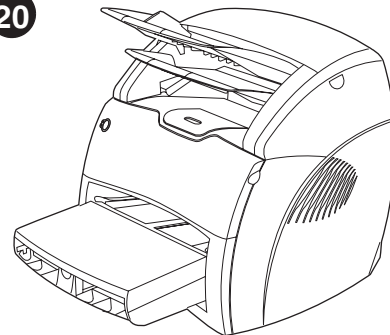
Kliknij opcję **Skanowanie**, następnie wybierz nazwę używanej drukarki w polu Miejsce docelowe. Kliknij **OK**. Dokument powinien zostać wciągnięty do kopiarki/skanera. Kopia powinna pojawić się w pojemniku wyjściowym drukarki.

Apăsați pe **Scan** și apoi selectați imprimanta din lista prevăzută în câmpul Destination. Apăsați pe **OK**. Documentul ar trebui să alunece în interiorul copiatorului/scaner. Copia ar trebui să apară în tava de ieșire.

Kliknite na **Scan (Skenovať)**, potom si vyberte tlačiareň v cieľovom poli. Kliknite na **OK**. Dokument by sa mal natiahnuť do kopírky/skeneru. Kópia by sa mala objavíť vo výstupnom zásobníku tlačiarne.

Kliknite **Scan** in izberite svoj tiskalnik v polju »Destination«. Kliknite **V redu**. Dokument bi moral zlesti v kopirnik/skener. Na izhodnem pladnju se mora prikazati kopija.

20



Congratulations! Your HP LaserJet 1220 product is ready to use. If you had any problems, refer to the troubleshooting chapters in the electronic user guide or call 1-208-323-2551.

Gratulujeme! Zařízení HP LaserJet 1220 je připraveno k použití. Všechny problémy řešte pomocí kapitol poradce při potížích v elektronické uživatelské příručce nebo volejte na telefonní číslo 1-208-323-2551.

Félicitations ! Votre nouvelle acquisition HP LaserJet 1220 est prête à l'emploi. En cas de problème, consultez les chapitres de dépannage du guide d'utilisation électronique ou appelez le 1-208-323-2551.

Čestitamo! Vaš HP LaserJet 1220 je spreman za korištenje. Ako ste imali bilo kakvih problema potražite pomoć u poglavlju za rješavanje problema u elektroničkom korisničkom priručniku ili nazovite 1-208-323-2551.

Gratulálunk! A HP LaserJet 1220 készülék készen áll a használatra. Ha bármilyen problémája van, nézze meg a hibaelhárítással foglalkozó részt az elektronikus felhasználói kézikönyvben, vagy hívja az 1-208-323-2551 telefonszámot.

Gratulacje! Urządzenie HP LaserJet 1220 jest gotowe do pracy. Jeżeli wystąpiły jakiegokolwiek kłopoty, zapoznaj się z opisem diagnostyki zamieszczonym w ekranowej instrukcji obsługi lub zadzwoń pod numer 1-208-323-2551 (w USA).

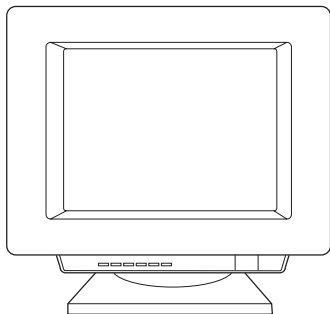
Felicitări! Imprimanta HP LaserJet 1220 este gata de folosire. Dacă ați avut probleme cu instalarea, consultați capitolele referitoare la reparații din ghidul electronic al utilizatorului sau sunați la numărul număr: 1-208-323-2551.

Blahoželáme vám! Zariadenie HP LaserJet 1220 je pripravené na použitie. V prípade akýchkoľvek problémov si pozrite kapitoly v elektronickej používateľskej príručke venované odstraňovaniu problémov, alebo zavolať na číslo 1-208-323-2551.

Čestitamo! Vaš HP LaserJet 1220 je pripravljen za uporabo. Če ste imeli kakršne koli težave, pogledite v poglavju z nasveti za odpravljanje težav v elektronskem uporabniškem vodniku ali pokličite številko v Združenih državah 1-208-323-2551.

Plug & Play

1



Installing on Windows 98 and Millennium (USB). 1) Quit all programs. 2) In the Add New Hardware wizard, click **Next**. 3) Select **Search for the best driver for your device (recommended)**, and click **Next**.

Instalace v systémech Windows 98 a Millennium (USB). 1) Ukončete všechny programy. 2) V Průvodci přidáním nového hardwaru, klepněte na tlačítko **Další**. 3) Vyberte volbu **Vyhledat nejvhodnější ovladač tohoto zařízení (doporučeno)** a klepněte na tlačítko **Další**.

Installation sous Windows 98 et Millennium (USB). 1) Fermez toutes les applications. 2) Dans l'assistant Ajout de nouveau matériel, cliquez sur **Suivant**. 3) Choisissez **Rechercher le meilleur pilote pour votre périphérique (recommandé)**, puis cliquez sur **Suivant**.

Instaliranje na Windows 98 i Millennium (USB). 1) Zatvorite sve programe. 2) U čarobnjaku Add New Hardware kliknite **Next**. 3) Izaberite **Search for the best driver for your device (recommended)** i kliknite **Next**.

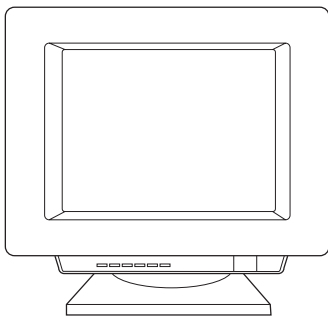
Telepítés Windows 98 és Millennium esetén (USB). 1) Lépjen ki minden programból. 2) Az Új hardver hozzáadása varázslóban kattintson a **Tovább** gombra. 3) Válassza **Az eszköznek leginkább megfelelő illesztőprogram keresése (javasolt)** lehetőséget, majd kattintson a **Tovább** gombra.

Instalacja w systemie Windows 98 i Windows Millennium (port USB). 1) Zamknij wszystkie programy. 2) Na ekranie kreatora Dodaj nowy sprzęt kliknij **Dalej**. 3) Wybierz opcję **Szukaj najlepszego sterownika urządzenia (zalecane)** i kliknij **Dalej**.

Instalarea imprimantei pentru sistemele Windows 98 și Millennium (USB). 1) Opritiți funcționarea tuturor programelor active. 2) Folosindu-vă de programul automat de instalare Add New Hardware, apăsați pe **Next**. 3) Selectați **Search for the best driver for your device (recommended)** și apăsați **Next**.

Inštalácia vo Windows 98 a Millennium (kábel USB). 1) Ukončite všetky programy. 2) V okne Spríevodca pridaním nového hardvéru kliknite na **Další**. 3) Vyberte **Hľadať najvhodnejší ovladač pre zariadenie (odporúčané)** a kliknite na **Další**.

Namestitev v programa Windows 98 in Millennium (USB). 1) Zaprite vse programe. 2) V čarovniku za dodajanje nove strojne opreme kliknite **Naprej**. 3) Izberite **Iskanje najprimernejšega gonilnika za vašo napravo (priporočeno)** in kliknite **Naprej**.



4) Select **Specify a location**, then type `x:\98USB\` (where *x* is the letter of your CD-ROM drive). 5) Follow the instructions on your screen.

4) Zkontrolujte **Jiné umístění**; zadejte `x:\98USB\` (kde *x* je písmeno označující jednotku CD-ROM). 5) Pokračujte podle pokynů na obrazovce.

4) Cochez la case **Emplacement spécifique**, puis tapez `x:\98USB\` (où *x* représente le lecteur de CD-ROM). 5) Suivez les instructions à l'écran.

4) Potvrdite **Specify a location** i natipkajte `x:\98USB\` (pri čemu je *x* slovo koje odgovara vašem CD-ROM pogonu). 5) Slijedite uputama na zaslonu.

4) Jelölje be az **Adjon meg egy helyet** jelölőnégyzetet, majd gépelje be a következőt: `x:\98USB\` (ahol *x* a CD-ROM meghajtó betűjele). 5) Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

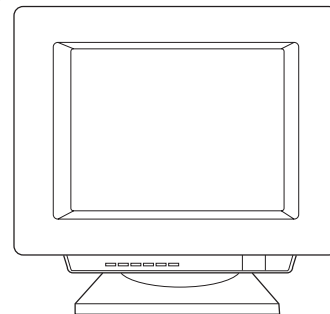
4) Zaznacz opcję **Podaj lokalizację**, następnie wpisz `x:\98USB\` (gdzie *x* oznacza literę stacji dysków CD-ROM). 5) Wykonaj instrukcje zamieszczone na ekranie.

4) Selectați opțiunea **Specify a location**, apoi tastați `x:\98USB\` (unde *x* este litera asociată cu CD-ROM-ul). 5) Urmați instrucțiunile de pe ecran.

4) Pri **Zadajte umístění**: napište `x:\98USB\` (kde *x* je písmeno vaší jednotky CD-ROM). 5) Postupujte podľa pokynov na obrazovke.

4) Potrdite polje **Navedite mesto** in natipkajte `x:\98USB\` (kjer je *x* črka vašega pogona CD-ROM). 5) Sledite navodilom na zaslonu.

2



Installing on Windows 2000 (USB). 1) Quit all programs. 2) In the Found New Hardware wizard, click **Next**. 3) Select **Search for a suitable driver for my device (recommended)**, and click **Next**.

Instalace v systému Windows 2000 (USB). 1) Ukončete všechny programy. 2) V Průvodci Found New Hardware (Najít nový hardware) klepněte na tlačítko **Next** (Další). 3) Vyberte volbu **Search for a suitable driver for my device (recommended)** (Vyhledat nejvhodnější ovladač tohoto zařízení (doporučeno)) a klepněte na tlačítko **Next** (Další).

Installation sous Windows 2000 (USB). 1) Fermez toutes les applications. 2) Dans l'assistant Nouveau matériel détecté, cliquez sur **Suivant**. 3) Choisissez **Rechercher un pilote approprié pour mon périphérique (recommandé)**, puis cliquez sur **Suivant**.

Instaliranje na Windows 2000 (USB). 1) Zatvorite sve programe. 2) U čarobnjaku Found New Hardware kliknite **Next**. 3) Izaberite **Search for a suitable driver for my device (recommended)** i kliknite **Next**.

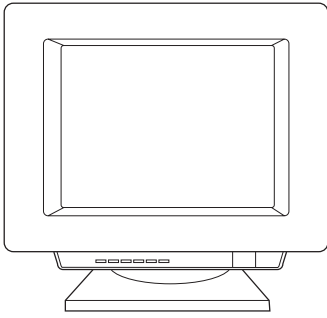
Telepítés Windows 2000 esetén (USB). 1) Lépjen ki minden programból. 2) Az Új hardver varázslóban kattintson a **Tovább** gombra. 3) Válassza a **Keressen a hardver számára megfelelő illesztőprogramot (ajánlott)** lehetőséget, majd kattintson a **Tovább** gombra.

Instalacja w systemie Windows 2000 (port USB). 1) Zamknij wszystkie programy. 2) Na ekranie kreatora Znaleziono nowy sprzęt kliknij opcję **Dalej**. 3) Wybierz opcję **Szukaj najlepszego sterownika urządzenia (zalecane)** i kliknij **Dalej**.

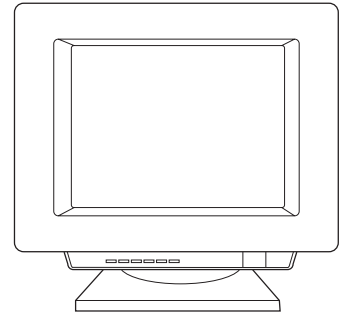
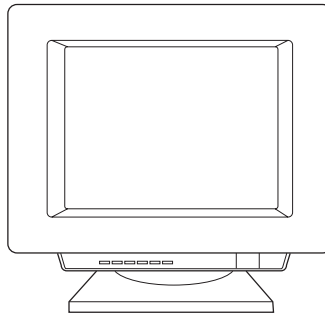
Instalarea imprimantei pentru sistemele Windows 2000 (USB). 1) Opritiți funcționarea tuturor programelor active. 2) Folosindu-vă de programul automat de instalare Found New Hardware, apăsați pe **Next**. 3) Selectați **Search for a suitable driver for my device (recommended)** și apăsați **Next**.

Inštalácia vo Windows 2000 (kábel USB). 1) Ukončite všetky programy. 2) V okne Průvodce nové rozpoznány hardwarem kliknite na **Další**. 3) Vyberte **Vyhledat vhodný ovladač tohoto zařízení (doporučeno)** a kliknite na **Další**.

Namestitev v programu Windows 2000 (USB). 1) Zaprite vse programe. 2) V čarovniku Found New Hardware kliknite **Naprej**. 3) Izberite **Search for a suitable driver for my device (recommended)** in kliknite **Next**.



3



4) Select **Specify a location**. 5) Under **Copy manufacturer's files from**, type $x:\backslash 2k1$ (where x is the letter of your CD-ROM drive), and click **OK**. 6) Click **Next**. 7) Follow the instructions on your screen.

4) Zkontrolujte položku **Specify a location** (Jiné umístění:). 5) V položce **Copy manufacturer's files from** (Odkud kopírovat soubory výrobce) zadejte $x:\backslash 2k1$ (kde x je písmeno označující jednotku CD-ROM) a klepněte na tlačítko **OK**. 6) Klepněte na příkaz **Next** (Další). 7) Pokračujte podle pokynů na obrazovce.

4) Cochez la case **Emplacement spécifique**. 5) Sous Copier les fichiers du fabricant à partir de, tapez $x:\backslash 2k1$ (où x représente le lecteur de CD-ROM), puis cliquez sur **OK**. 6) Cliquez sur **Suivant**. 7) Suivez les instructions à l'écran.

4) Potvrdite **Specify a location**. 5) U polje **Copy manufacturer's files from** natipkajte $x:\backslash 2k1$ (pri čemu je x slovo koje odgovara vašem CD-ROM pogonu) i kliknite **Next**. 7) Slijedite uputama na zaslonu.

4) Jelölje be a **Hely megadása** jelölőnégyzetet. 5) A **Gyártó által szállított fájlok forrása** területen gépelje be a következőt: $x:\backslash 2k1$ (ahol x a CD-ROM meghajtó betűjele), majd kattintson az **OK** gombra. 6) Kattintson a **Tovább** gombra. 7) Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

4) Zaznacz opcję **Podaj lokalizację**. 5) W polu **Kopij pliki wytwórcy** z wpisz $x:\backslash 2k1$ (gdzie x oznacza literę stacji dysków CD-ROM) i kliknij **OK**. 6) Kliknij **Dalej**. 7) Wykonaj instrukcje zamieszczone na ekranie.

4) Selectați opțiunea **Specify a location**. 5) Pentru opțiunea **Copy manufacturer's files from**, tastați $x:\backslash 2k1$ (unde x este litera asociată cu CD-ROM-ul) și apăsați pe **OK**. 6) Apăsați **Next**. 7) Urmați instrucțiunile ce apar pe ecran.

4) Prejdite na **Určit další umístění**. 5) Pri **Copy manufacturer's files from: (Kopírovať súbory od výrobcu z:)** napište $x:\backslash 2k1$ (kde x je písmeno vašej jednotky CD-ROM) a kliknite na **OK**. 6) Kliknite na **Next (Další)**. 7) Postupujte podľa pokynov na obrazovke.

4) Potrdite polje **Specify a location**. 5) V okvirček **Copy manufacturer's files from** natipkajte $x:\backslash 2k1$ (kjer je x črka vašega pogona CD-ROM) in kliknite **OK**. 6) Kliknite **Next**. 7) Sledite navodilom na zaslonu.

Installing on Windows 9X and Millennium (Parallel). 1) Quit all programs. 2) When the Install wizard appears, click **Next**.

Instalace do systému Windows 9X a Millennium (paralelní). 1) Ukončete všechny programy. 2) Po zobrazení průvodce Install (Instalace) klepněte na tlačítko **Next** (Další).

Installation sous Windows 9X et Millennium (port parallèle). 1) Fermez toutes les applications. 2) Lorsque l'assistant d'installation s'affiche, cliquez sur **Suivant**.

Instaliranje na Windows 9X i Millennium (paralelni priključak). 1) Zatvorite sve programe. 2) Kad se prikaže čarobnjak Install, kliknite **Next**.

Telepítés Windows 9X és Millennium esetén (párhuzamos). 1) Lépjön ki minden programból. 2) Amikor a Telepítő varázsló megjelenik, kattintson a **Tovább** gombra.

Instalacja w systemie Windows 9X i Windows Millennium (port szeregowy). 1) Zamknij wszystkie programy. 2) Po pojawieniu się kreatora instalacji kliknij opcję **Dalej**.

Instalarea programelor pentru sistemele de operare Windows 9X and Millennium (portul paralel). 1) Opriți funcționarea tuturor programelor active. 2) Folosindu-vă de programul automat de instalare Install, apăsați **Next**.

Instalácia vo Windows 9X a Millennium (paralelný kábel). 1) Ukončíte všetky programy. 2) Keď sa objaví sprievodca inštaláciou, kliknite na **Next (Další)**.

Namestitev v programa Windows 9X in Millennium (vzporedno). 1) Zaprite vse programe. 2) Ko se prikaže čarovnik za namestitev, kliknite **Naprej**.

3) Type $x:$ (where x is the letter of your CD-ROM drive). 4) Follow the instructions on your screen.

3) Zadejte $x:$ (kde x je písmeno označující jednotku CD-ROM). 4) Pokračujte podle pokynů na obrazovce.

3) Tapez $x:$ (où x représente le lecteur de CD-ROM). 4) Suivez les instructions à l'écran.

3) Natipkajte $x:$ (pri čemu je x slovo koje odgovara vašem CD-ROM pogonu). 4) Slijedite uputama na zaslonu.

3) Gépelje be a következőt: $x:$ (ahol x a CD-ROM meghajtó betűjele). 4) Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

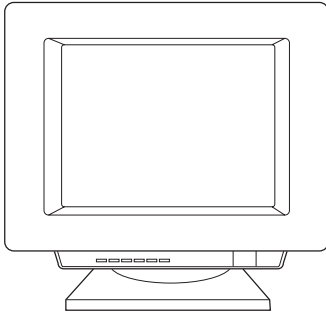
3) Wpisz $x:$ (gdzie x oznacza literę stacji dysków CD-ROM). 4) Wykonaj instrukcje zamieszczone na ekranie.

3) Tastați $x:$ (unde x este litera asociată cu CD-ROM-ul). 4) Urmați instrucțiunile ce apar pe ecran.

3) Napište $x:$ (kde x je písmeno vašej jednotky CD-ROM). 4) Postupujte podľa pokynov na obrazovke.

3) Natipkajte $x:$ (kjer je x črka vašega pogona CD-ROM). 4) Sledite navodilom na zaslonu.

4



Installing on Windows NT (Parallel).

(Note: You must have administrator privileges)
1) When the Install wizard appears, click **Install Printer**. 2) Follow the instructions on your screen.

Instalace do systému Windows NT (paralelní).

(Poznámka: Musíte mít přístupová práva správce.)
1) Po zobrazení průvodce Install (Instalace) klepněte na tlačítko **Install Printer** (Instalace tiskárny). 2) Pokračujte podle pokynů na obrazovce.

Installation sous Windows NT (port parallèle).

(Remarque : Vous devez avoir un profil d'administrateur) 1) Lorsque l'assistant d'installation s'affiche, cliquez sur **Installer une imprimante**. 2) Suivez les instructions à l'écran.

Instaliranje na Windows NT (paralelni priključak).

(Napomena: Morate imati administratorska prava) 1) Kad se prikaže čarobnjak Install, kliknite **Install Printer**. 2) Slijedite uputama na zaslonu.

Telepítés Windows NT esetén (párhuzamos).

(Megjegyzés: Rendszergazdai jogokkal kell rendelkeznie) 1) Amikor a Telepítés varázsló megjelenik, kattintson a **Nyomatató telepítése** lehetőségre. 2) Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

Instalacja w systemie Windows NT (port szeregowy).

(Uwaga: Musisz mieć przywileje dostępu administratora systemu.) 1) Po pojawieniu się kreatora instalacji kliknij opcję **Install Printer** (Instaluj drukarkę). 2) Wykonaj instrukcje zamieszczone na ekranie.

Instalarea programelor pentru sistemul de operare Windows NT (portul paralel).

Notă: Trebuie să aveți drepturi de administrator al stației de lucru 1) Folosindu-vă de programul automat de instalare Install, apăsați pe **Install Printer**. 2) Urmați instrucțiunile ce apar pe ecran.

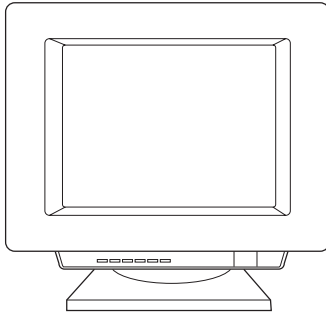
Inštalácia vo Windows NT (paralelný kábel).

(Poznámka: Musíte mať prístupové práva správcu) 1) Keď sa objaví sprievodca inštaláciou, kliknite na **Install printer** (Inštalovať tlačiareň). 2) Postupujte podľa pokynov na obrazovke.

Namestitev v program Windows NT (vzporedno).

(Opomba: imeti morate pravice skrbnika) 1) Ko se prikaže čarovnik za namestitev, kliknite **Install Printer**. 2) Sledite navodilom na zaslonu.

5



Installing on Windows 2000 (Parallel). 1) Quit all programs. 2) In the Found New Hardware wizard, click **Next**. 3) Select **Search for a suitable driver for my device (recommended)**, and click **Next**.

Instalace do systému Windows 2000 (paralelní).

1) Ukončete všechny programy. 2) V Průvodci Found New Hardware (Najít nový hardware) klepněte na tlačítko **Next** (Další). 3) Vyberte volbu **Search for a suitable driver for my device (recommended)** (Vyhledat nejvhodnější ovladač tohoto zařízení (doporučeno)) a klepněte na tlačítko **Next** (Další).

Installation sous Windows 2000 (Port parallèle).

1) Fermez toutes les applications. 2) Dans l'assistant Nouveau matériel détecté, cliquez sur **Suivant**. 3) Choisissez **Rechercher un pilote approprié pour mon périphérique (recommandé)**, puis cliquez sur **Suivant**.

Instaliranje na Windows 2000 (paralelni priključak).

1) Zatvorite sve programe. 2) U čarobnjaku Found New Hardware kliknite **Next**. 3) Izaberite **Search for a suitable driver for my device (recommended)** i kliknite **Next**.

Telepítés Windows 2000 esetén (párhuzamos).

1) Lépjén ki minden programból. 2) Az Új hardver varázslóban kattintson a **Tovább** gombra. 3) Válassza a **Keressen a hardver számára megfelelő illesztőprogramot (ajánlott)** lehetőséget, majd kattintson a **Tovább** gombra.

Instalacja w systemie Windows 2000 (port szeregowy).

1) Zamknij wszystkie programy. 2) Na ekranie kreatora Dodaj nowy sprzęt kliknij opcję **Dalej**. 3) Wybierz opcję **Szukaj najlepszego sterownika urządzenia (zalecane)** i kliknij opcję **Dalej**.

Instalarea programelor pentru sistemul de operare Windows 2000 (portul paralel).

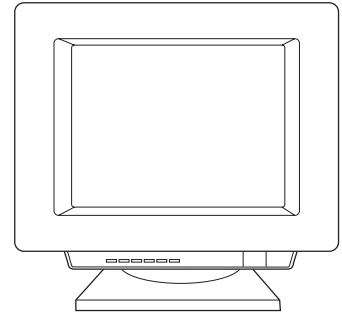
1) Opritiți funcționarea tuturor programelor active. 2) Folosindu-vă de programul automat de instalare Found New Hardware, apăsați pe **Next**. 3) Selectați **Search for the best driver for your device (recommended)** și apăsați **Next**.

Inštalácia vo Windows 2000 (paralelný kábel).

1) Ukončíte všetky programy. 2) V okne Průvodce nově rozpoznaným hardwarem kliknite na **Další**. 3) Vyberte **Vyhledat vhodný ovladač tohoto zařízení (doporučeno)** a kliknite na **Další**.

Namestitev v program Windows 2000 (vzporedno).

1) Zaprite vse programe. 2) V čarovniku Found New Hardware kliknite **Naprej**. 3) Izberite **Search for a suitable driver for my device (recommended)** in kliknite **Next**.



4) Select **Specify a location**. 5) Under **Copy manufacturer's files from**, type x:\2k1 (where x is the letter of your CD-ROM drive), and click **OK**. 6) Click **Next**. 7) Follow the instructions on your screen.

4) Zkontrolujte položku **Specify a location** (Jiné umístění:). 5) V položce **Copy manufacturer's files from** (Odkud kopírovat soubory výrobce) zadejte x:\2k1 (kde x je písmeno označující jednotku CD-ROM) a klepněte na tlačítko **OK**. 6) Klepněte na příkaz **Next** (Další). 7) Pokračujte podle pokynů na obrazovce.

4) Cochez la case **Emplacement spécifique**.

5) Sous **Copier les fichiers du fabricant à partir de**, tapez x:\2k1 (où x représente le lecteur de CD-ROM), puis cliquez sur **OK**. 6) Cliquez sur **Suivant**. 7) Suivez les instructions à l'écran.

4) Potvrdite **Specify a location**. 5) U polje **Copy manufacturer's files from** natipkajte x:\2k1 (pri čemu je x slovo koje odgovara vašem CD-ROM pogonu) i kliknite **Next**. 7) Slijedite uputama na zaslonu.

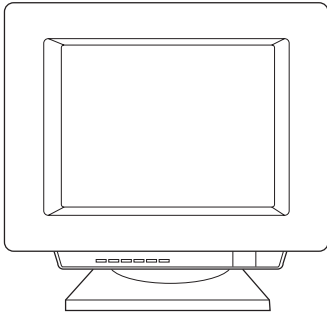
4) Jelölje be a **Hely megadása** jelölőnégyzetet. 5) A **Gyártó által szállított fájlok forrása** területen gépelje be a következőt: x:\2k1 (ahol x a CD-ROM meghajtó betűjele), majd kattintson az **OK** gombra. 6) Kattintson a **Tovább** gombra. 7) Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

4) Zaznacz opcję **Podaj lokalizację**. 5) W polu **Kopij pliki wytwórcy z** wpisz x:\2k (gdzie x oznacza literę stacji dysków CD-ROM) i kliknij **OK**. 6) Kliknij opcję **Dalej**. 7) Wykonaj instrukcje zamieszczone na ekranie.

4) Selectați opțiunea **Specify a location**. 5) Pentru opțiunea **Copy manufacturer's files from**, tastați x:\2k1 (unde x este litera asociată cu CD-ROM-ul) și apăsați **OK**. 6) Apăsați **Next**. 7) Urmați instrucțiunile ce apar pe ecran.

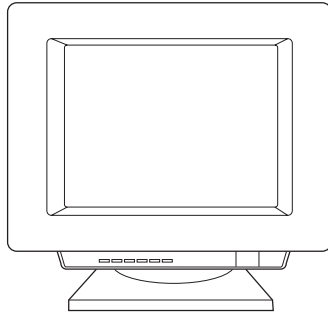
4) Prejdite na **Určit další umístění**. 5) Pri **Copy manufacturer's files from: (Kopírovat soubory od výrobce z:)** napište x:\2k1 (kde x je písmeno vaší jednotky CD-ROM) a kliknite na **OK**. 6) Kliknite na **Next** (Další). 7) Postupujte podľa pokynov na obrazovke.

4) Potrdite polje **Specify a location**. 5) V okvirček **Copy manufacturer's files from** natipkajte x:\2k1 (kjer je x črka vašega pogona CD-ROM) in kliknite **OK**. 6) Kliknite **Next**. 7) Sledite navodilom na zaslonu.



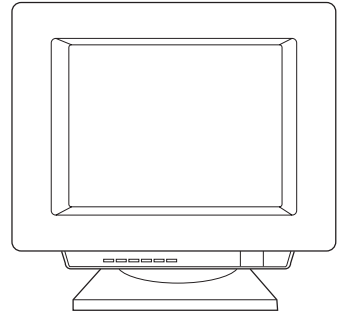
٤ افحص تخصيص موقع ٥ تحت انسخ ملفات المصنع من اكتب X:12K1 (حيث X هو رقم محرك الأقراص المدمجة) و انقر على OK ٦ انقر التالي ٧ اتبع التعليمات التي تظهر على شاشتك.

5



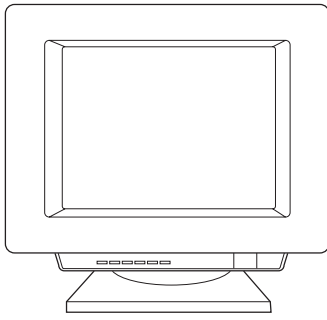
التثبيت على Windows 2000 (Parallel)
١ اخرج من كافة البرامج ٢ في معالج العثور على أداة جديدة انقر التالي ٣ اختر البحث عن مشغل مناسب للأداة الجديدة (الموصى به) ثم انقر التالي.

4

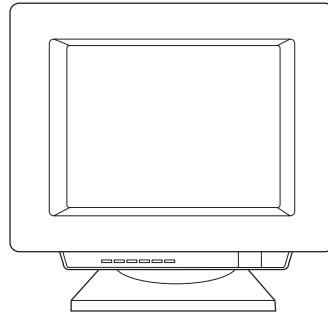


التثبيت على Windows NT (Parallel) (ملاحظة:
يجب أن يكون لديك امتيازات المسؤول) ١ عندما يظهر معالج تثبيت انقر تثبيت تابعة ٢ اتبع التعليمات التي تظهر على شاشتك.

2

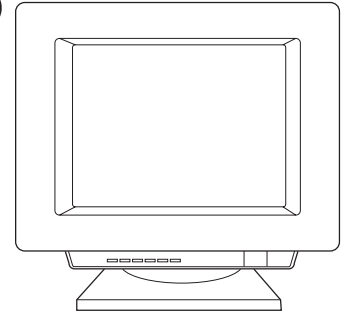


التثبيت على **Windows 2000** ١ اخرج من كل البرامج ٢ في معالج العنور على أداة جديدة انقر التالي ٣ اخترا بحث عن مشغل مناسب للأداة الجديدة (الموصى به) ثم انقر التالي.



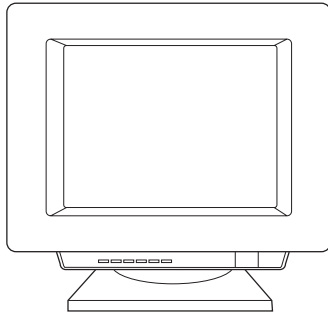
4 اختر تخصيص موقع ثم اكتب **X:198USB** (حيث X هو رقم مشغل الأقراص المدمجة الخاص بك) 5 اتبع التعليمات التي تظهر على شاشتك.

1



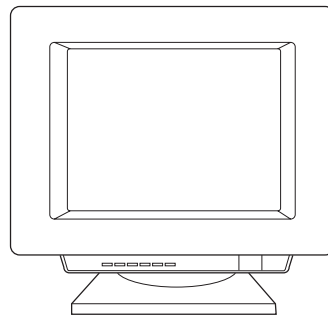
التثبيت على **Windows 98** و **Millennium** (USB) ١ اخرج من كل البرامج ٢ في معالج إضافة أداة جديدة انقر التالي ٣ اخترا البحث عن أفضل مشغل (موصى به) للأداة الجديدة ثم انقر التالي.

عربي

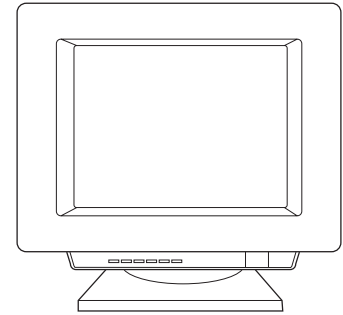


3 اكتب X: (حيث X هو محرك الأقراص المدمجة الخاص بك) 4 اتبع التعليمات التي تظهر على شاشتك.

3

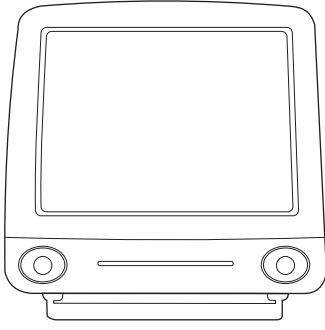


التثبيت على **Windows 9x** و **Millenium** (Parallel) ١ اخرج من كافة البرامج ٢ عندما يظهر معالج تثبيت، انقر التالي

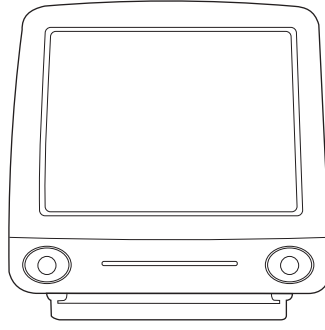


٤ افحص تخصيص موقع. ٥ تحت نسخ ملفات المصنع من اكتب X:12K1 حيث X هو رقم محرك الأقراص المدمجة) و انقر على OK ٦ انقر التالي ٧ اتبع التعليمات التي تظهر على شاشتك.

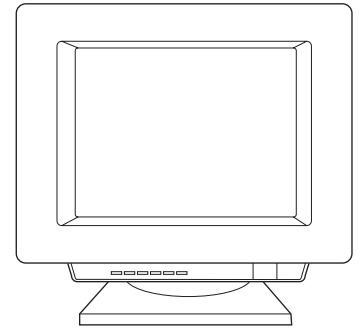
عربي



٦ عند بدء مساعد الإعداد أنقر فوق التالي ٧ من تحت **Select Device**، اختر **USB** ثم اختر **HP LaserJet 1220**. ٨ أنقر فوق التالي ٩ اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة ثم أنقر فوق ابدأ

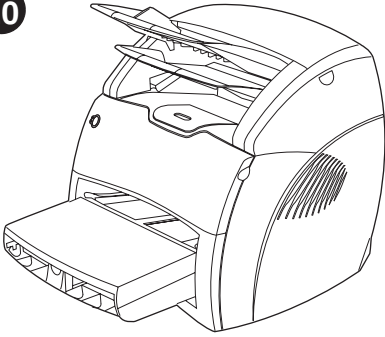


التثبيت على أجهزة (USB) Macintosh
١ قم بتوصيل كابل I/O بجهاز الكمبيوتر ٢ ادخل القرص المضغوط ٣ اختر اللغة ٤ أنقر فوق تثبيت واتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة ٥ بعد اكتمال التثبيت، أعد تشغيل الكمبيوتر.



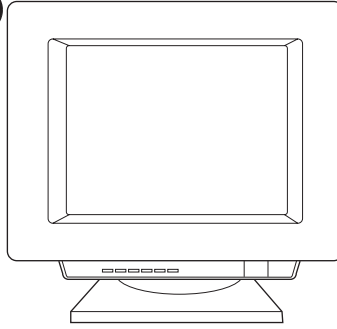
٢ اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة. انقر إنهاء لإتمام عملية التثبيت ٣ بعد اكتمال التثبيت، صل كابل I/O بجهاز الكمبيوتر وأعد تمهيد الكمبيوتر.

20



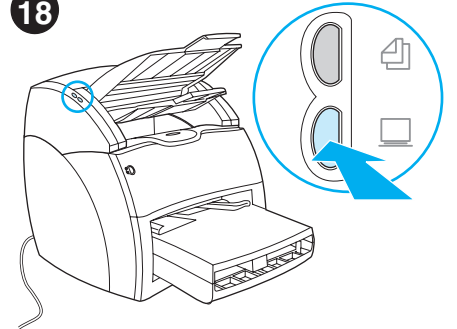
تهانينا فطابعة HP LaserJet 1220 أصبحت جاهزة للاستخدام إذا واجهت أي مشكلة ارجع إلى الفصول الخاصة بحل المشكلات والموجودة بدليل المستخدم الإلكتروني أو اتصل بهاتف رقم 1-208-323-2551.

19



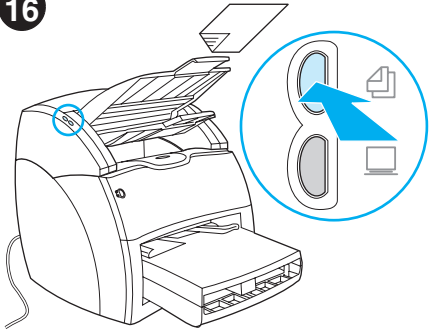
انقر فوق **Scan**، ثم اختر طابعتك من حقل الوجهة. انقر موافق يجب أن يدخل المستند إلى داخل الطابعة/الماسحة يجب أن تظهر النسخة في حاوية الإخراج الخاص بالطابعة

18



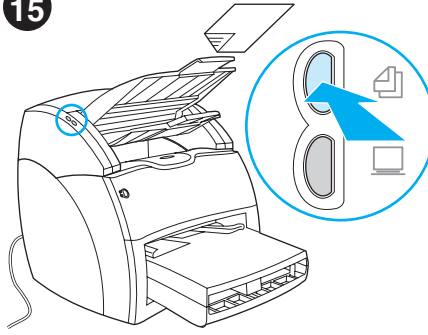
اختبر الماسحة ضع مستند في حاوية الإدخال الخاص بالآلة الناسخة/الماسحة واضغط الزر "مسح" يظهر موجه طابعة HP LaserJet على شاشتك

16



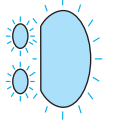
حل مشكلات الآلة الناسخة 1 افحص صفحة التكوين للتأكد من أن الآلة الناسخة/الماسحة قد تم التعرف عليها 2 إذا كانت الطابعة قد تم التعرف عليها أعد اختبار الطابعة

15

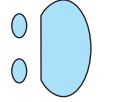


اختبر الآلة الناسخة ضع مستند في حاوية الإدخال الخاص بالآلة الناسخة/الماسحة واضغط الزر نسخ يجب أن يدخل المستند إلى داخل الطابعة يجب أن تظهر النسخة في حاوية الإخراج الخاص بالطابعة

تومض كافة المصابيح

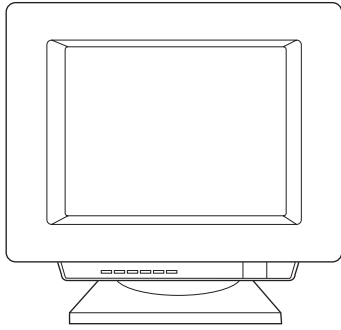


كافة المصابيح مضاءة



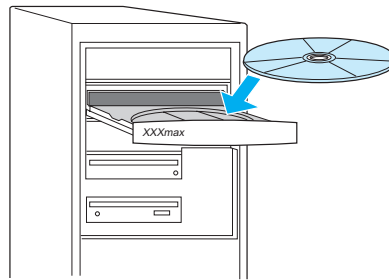
4 إذا كانت كافة المصابيح تومض فصل وحدة DIMM واستبدلها بأخرى جديدة عند الضرورة 5 إذا أضاءت كافة المصابيح، فصل الطابعة وانتظر لمدة خمس دقائق ثم وصلها وأعد المحاولة إذا استمرت الأخطاء اتصل بمركز دعم عملاء HP.

عربي

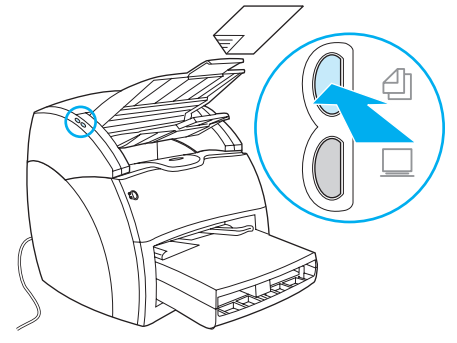


1 اختر تثبيت من شاشة التشغيل التلقائي. إذا لم يعمل التشغيل التلقائي، اختر بدء ثم تشغيل وأكتب `x:\setup` (حيث `x` هو الحرف الذي يشير إلى محرك الأقراص المضغوطة).

17

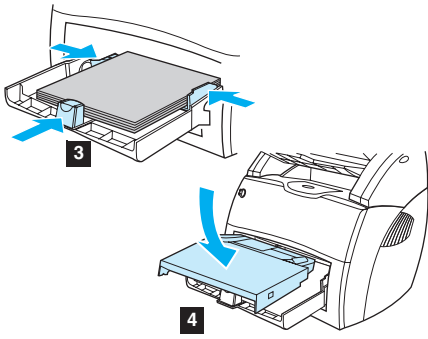


ثبت البرنامج تخير وثبت القرص المدمج المناسب لتثبيت البرنامج الخاص بك استخدم القرص المدمج #1 مع Windows أو القرص المدمج #2 مع Macintosh.

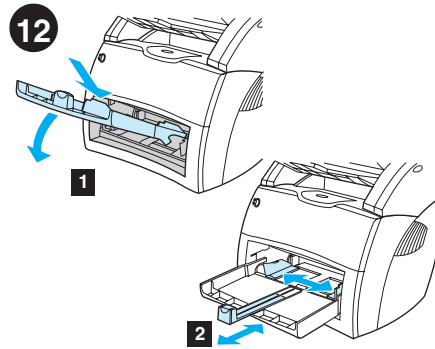


3 إذا لم يتم التعرف على الآلة الناسخة/الماسحة تأكد من أن كابل الآلة الناسخة/الماسحة محكم التوصيل 4 افصل الطابعة ثم أعد توصيلها وكرر الاختبار إذا استمرت الأخطاء اتصل بمركز دعم عملاء HP

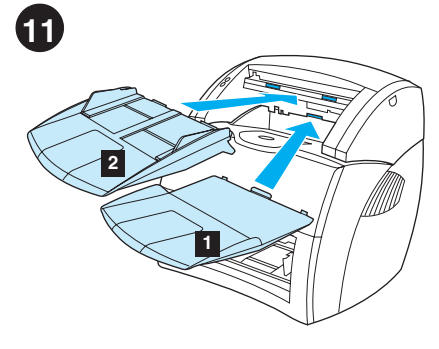
عربي



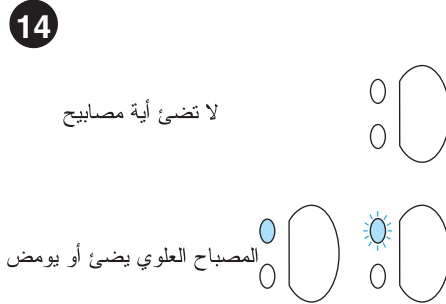
3 ضع الوسائط في حاوية إدخال الوسائط اضبط
الموجهات حتى تصبح موازية تماماً للوسائط 4 ثبت
حاوية الطابعة للوسائط الأفضلية 5 صل سلك الطاقة
(طرازات ٢٢٠ فولت فقط. اضغط مفتاح التشغيل)



املئ حاوية الطابعة 1 ادخل حاوية إدخال وسائط الطابعة
للأسفل بزواوية حتى يثبت بإحكام في الطابعة 2 اخرج موجهات
الوسائط ثم أعد إدخالها لتهيئة الوسائط .



ركب حاويات الآلة الناسخة/الماسحة 1 ادخل
حاوية إخراج وسائط الآلة الناسخة/الماسحة إلى
الآلة الناسخة/الماسحة 2 ادخل حاوية إدخال وسائط
الآلة الناسخة/الماسحة أعلى حاوية الإخراج



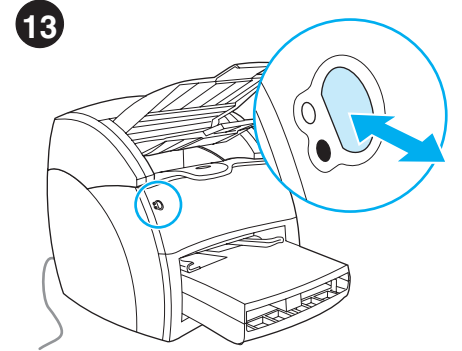
لا تضئ أية مصابيح

تومض المصابيح السفلية

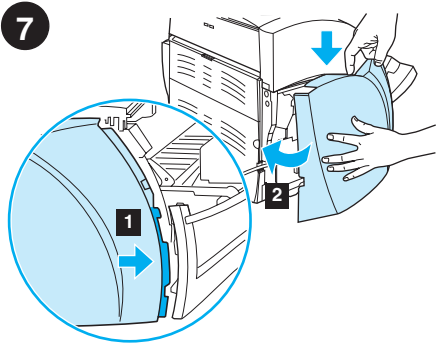
المصباح العلوي يضيء أو يومض

3 إذا بدأ المصباح السفلي في الوميض افحص خرطوشة
الحبر وتأكد من تركيبها بشكل صحيح، ثم ضع الوسائط
في حاوية الإدخال وتأكد من كافة الأبواب مغلقة أو
ابحث عن ورقة محشورة.

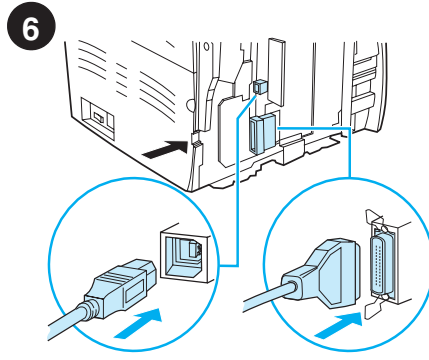
حل مشكلات الطابعة 1 إذا لم يضيء أي مصباح افحص
سلك التيار ثم اضغط الزر GO 2 إذا أضاء المصباح
العلوي أو بدأ في الوميض، اضغط الزر GO.



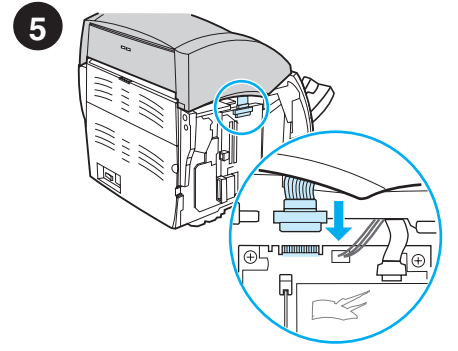
اختبر الطابعة انتظر حتى يضيء مصباح الأستعداد ثم
اضغط على الزر GO يجب طباعة صفحة تكوين
تظهر التكوين الحالي للطابعة إذا لم يحدث أي خطأ
اذهب إلى الخطوة 15



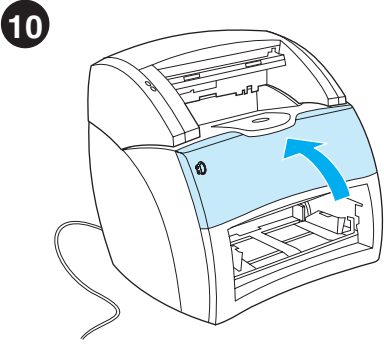
7 إعادة تثبيت لوحة الجانب الأيسر. (1) ادخل أسنة لوحة الجانب الأيسر خلف حافة اللوحة الأمامية. (2) هز اللوحة لإغلاقها مع ضغط الجزء العلوي منها تحت الماسحة.



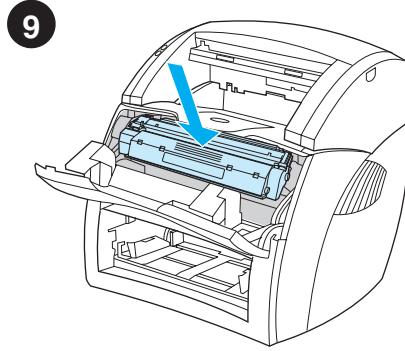
6 صل كابل الطابعة تحتوي طابعة LaserJet 1220 على USB و منافذ متوازية صل أحد الكابلات بالمنفذ المناسب وألقي نظرة خاطفة على الكابل في الفتحة المخصصة لا تصل الكابل بجهاز الكمبيوتر الأن



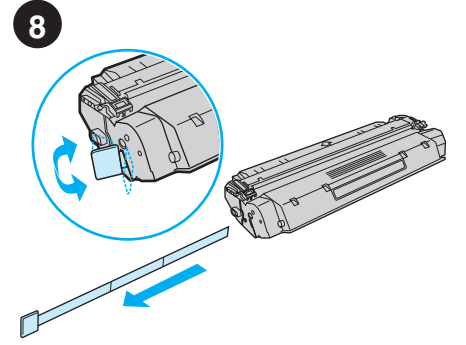
5 صل كابل الآلة الناسخة/الماسحة صل الكابل الشريطي بحافة لوحة I/O. تأكد من إحكام التوصيل.



10 اغلق باب مسحوق الحبر لتتفتح خرطوشة الحبر عند غلق الباب

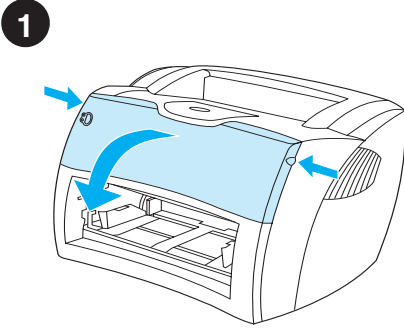


9 جهز خرطوشة الحبر إلى داخل الطابعة وتأكد من وجود خرطوشة الحبر في مكانها.

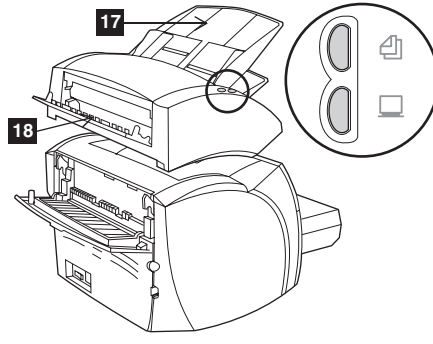


8 جهز خرطوشة الحبر. اخرج خرطوشة الحبر من الكيس البلاستيكي. انزع الشريط المصنوع من المايلر بكسره على الجانب الأيسر و جذبه من الخرطوشة.

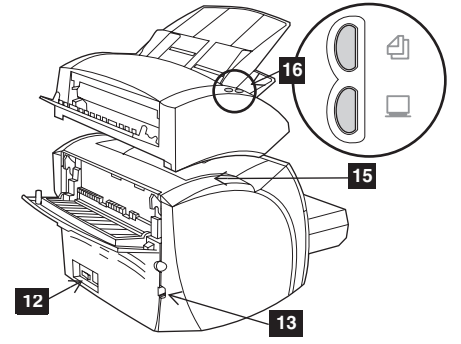
التركيب



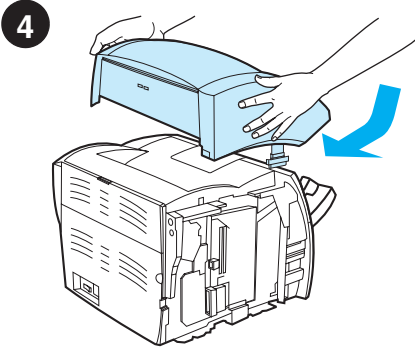
افتح باب مسحوق الحبر اسحب جانبي الباب إلى الأمام حتى يستقر في وضع الفتح. اترك الباب مفتوحاً حتى الخطوة ١٠.



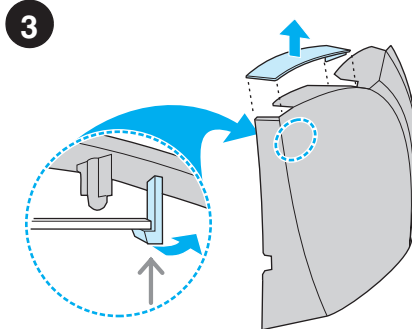
١٧ حاوية إدخال وسائط الألة الناسخة/الماسحة
١٨ باب الوسائط المستقيمة بالآلة الناسخة/الماسحة



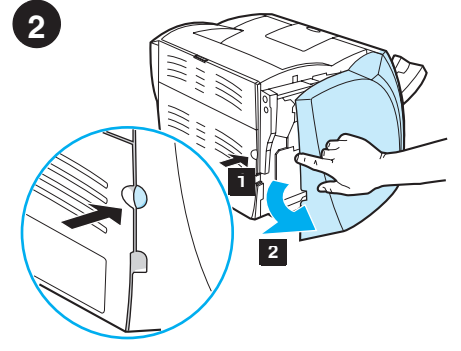
١٢ مقبس التيار المستقبل (تشغل الطابعة على مفتاح من طراز ٢٢٠ فولت فقط) ١٣ فتحة كابل الإدخال/الإخراج
١٤ لوحة الجانب الأيسر ٥ لوحة التوصيل بالآلة
الناسخة/الماسحة ٦ لوحة التحكم في الآلة
الناسخة/الماسحة



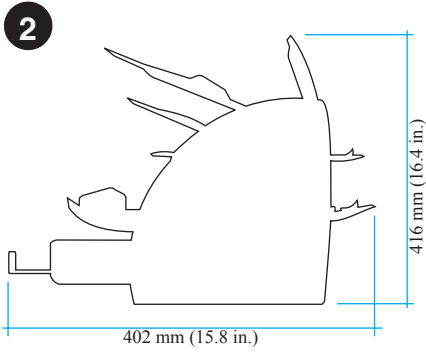
ثبت الآلة الناسخة/الماسحة ضع وحدة الآلة الناسخة/الماسحة أعلى الطابعة. اسحب الآلة الناسخة/الماسحة بثبات في اتجاه الجزء الخلفي من الطابعة حتى تستقر في مكانها.



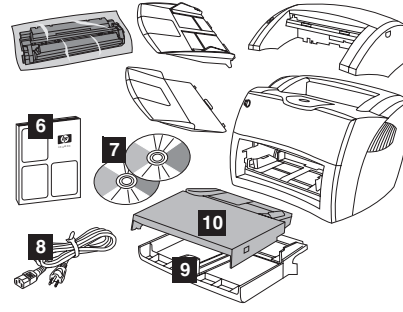
أزع الغطاء الموصل للماسحة. أزع الغطاء الموصل للماسحة من لوحة الجانب الأيسر. أحفظ الغطاء الموصل للماسحة في حالة إزالة الماسحة.



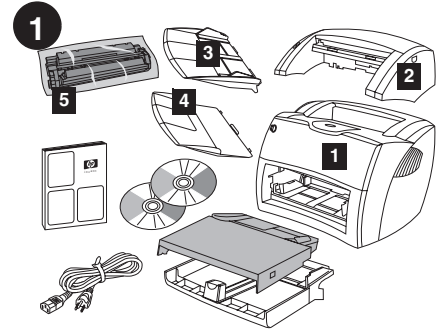
نزع لوحة الجانب الأيسر. ١) امسك لوحة الجانب الأيسر باستخدام الفتحة المخصصة للإصبع. ٢) اسحب اللوحة إلى الخارج وقم بنزعها



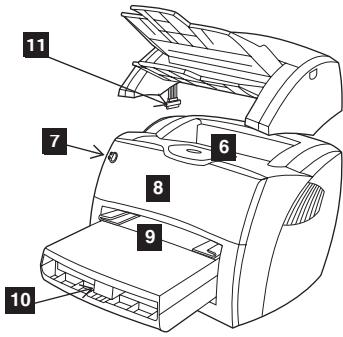
جهاز الموقع ضع الطابعة على سطح مستو ثابت اترك مساحة للتهوية اترك مساحة خلف الطابعة تسمح بخروج الورق من أبواب الوسائط المستقيمة



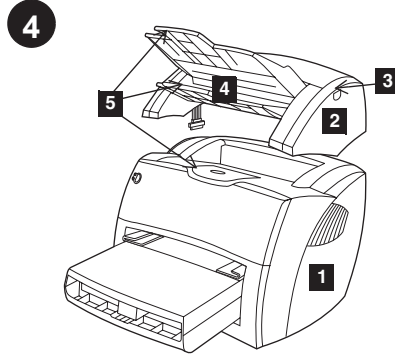
6 دليل بدء التشغيل 7 البرنامج ودليل المستخدم الإلكتروني (على 2) من الأقراص المدمجة 8 سلك التيار 9 حاوية إدخال وسائط الطابعة 9 حاوية إدخال وسائط الطابعة 10 حاوية إخراج وسائط الطابعة ذات الأفضلية



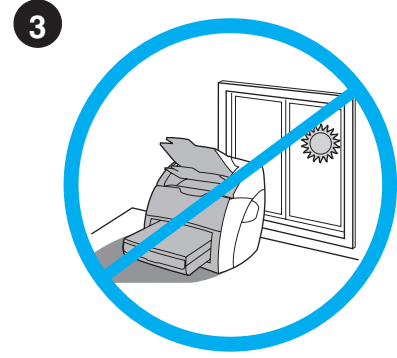
راجع محتويات العلبة. تأكد من وجود كافة الأجزاء 1 الطابعة 2 الآلة الناسخة/الماسحة 3 حاوية إدخال وسائط الآلة الناسخة/الماسحة 4 حاوية إخراج الآلة الناسخة/الماسحة 5 خرطوشة الحبر (في كيس واقي)



6 حاوية إخراج وسائط الطابعة 7 لوحة تحكم الطابعة 8 باب مسحوق الحبر 9 حاوية إدخال وسائط الطابعة 10 حاوية إدخال وسائط الطابعة ذات الأفضلية 11 كابل الآلة الناسخة/الماسحة



وضع الأجزاء 1 الطابعة 2 الآلة الناسخة/الماسحة 3 تحرير باب الآلة الناسخة/الماسحة 4 حاوية إخراج وسائط الآلة الناسخة/الماسحة 5 دعائم الوسائط الطويلة



نظم البيئة المحيطة لا تضع الطابعة تحت ضوء الشمس المباشر تأكد من أن البيئة المحيطة بالطابعة بعيدة عن أية تغيرات مفاجئة في درجة الحرارة أو الرطوبة

- درجة حرارة سمن 50 إلى 91 درجة فهرنهايت (من 10 إلى 32.5°)
- الرطوبة النسبية - 20% إلى 80%



دليل البدء السريع

copyright© 2001
Hewlett-Packard Co.

www.hp.com/support/lj1220



C7045-90908